

MEDION®

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Handleiding

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso



Kühlschrank mit Eiswürfelfach

Réfrigérateur avec compartiment à glaçons

Koelkast met ijsblokjesvak

Frigorífico con compartimento para hielos

Frigorifero con vano congelatore

MEDION® MD 37305

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
3.2.	Transport	9
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss	10
3.4.	Reinigung und Wartung	13
3.5.	Störungen	14
3.6.	Entsorgung	14
4.	Informationen zum Gerät	15
4.1.	Information zum verwendeten Kältemittel R-600a	15
5.	Lieferumfang	16
6.	Geräteübersicht	17
7.	Türanschlag ändern	18
7.1.	Gerät aufstellen	21
7.2.	Obst-/Gemüseschublade herausnehmen und wiedereinssetzen	22
7.3.	Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Glaseinlegeböden	22
8.	Gerät bedienen	23
8.1.	Gerät ausschalten	23
8.2.	Energiespartipps	23
8.3.	Empfohlende Temperatureinstellung	24
8.4.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	24
9.	Eiswürfelfach verwenden	25
9.1.	Eiswürfel erzeugen	25
10.	Abtauen des Eiswürfelfachs	26
11.	Gerät reinigen	27
12.	Glühlampe der Innenbeleuchtung austauschen	28
13.	Transport	29
14.	Fehlerbehebung	29
15.	Längere Nichtverwendung	30
16.	Entsorgung	30
17.	Technische Daten	31
17.1.	Produktdatenblatt	31
18.	EU-Konformitätsinformation	33
19.	Ersatzteile	33
20.	Serviceinformationen	33
21.	Datenschutzerklärung	36
22.	Impressum	37

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!

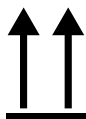


Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



Zeigt die korrekte aufrechte Position der Transportverpackung an.

.

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

►

Auszuführende Handlungsanweisung

■

Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung: Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Der Grüne Punkt kennzeichnet Verkaufsverpackungen, die vom Dualen Sammel- und Verwertungssystem gemäß Verpackungsverordnung entsorgt bzw. recycelt werden.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen von Lebensmitteln und Herstellen von Eiswürfeln.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei Einsatz in gewerblichen Bereichen sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!

Brandgefahr!

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräte-rückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Transport



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport.

- Achten Sie darauf dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service-Center.
- Transportieren Sie den Kühlschrank grundsätzlich in der Verpackung und mit Transportsicherung.
- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislafs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport, erst nach 2-3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung.

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „7.1. Gerät aufstellen“ auf Seite 21)
- Das Gerät ist für die Klimaklassen ST und N geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 5 cm zur Decke, 5 cm zu den Seitenwänden und 5 cm zur Rückwand eingehalten werden.

- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 5 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 5 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service-Center.

3.3.3. Netzanschluss



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

-
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
 - **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
 - Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschalteten Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.

- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.

3.4. Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.



GEFAHR!

Explosions- und Feuergefahr!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Zum Beschleunigen des Abtauens keine mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z.B. elektrische Heizkörper, Heiluftgebläe, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gerät. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Empfindliche Oberflächen:

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

3.5. Störungen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Tür und die Dichtung oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schublade und Einlegeböden im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.

4. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW und FKW frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse F
- Klimaklasse ST/N

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

4.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

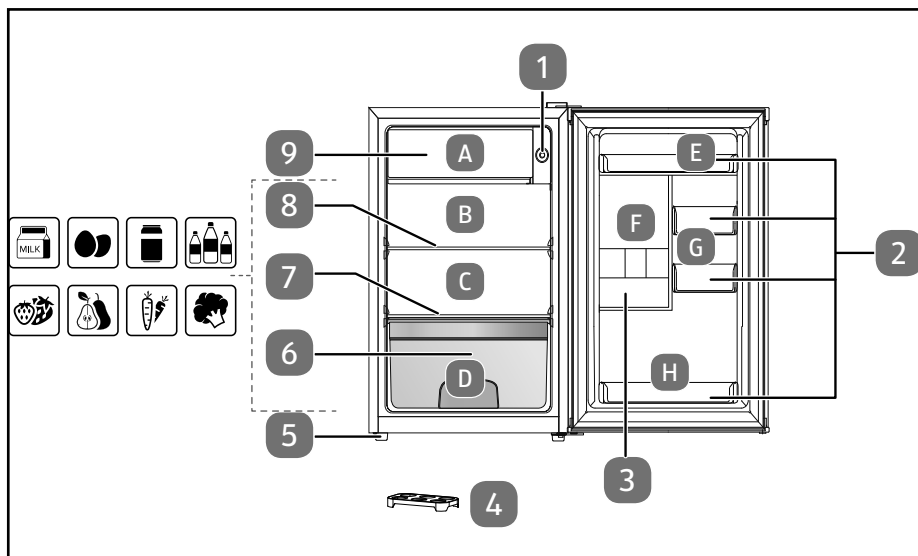
■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühlschrank
- 1 höhenverstellbarer Glasboden
- 1 transparente Gemüseschublade mit Glasabdeckung
- 4 Türablagen
- 1 Eierablage
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen

6. Geräteübersicht



1) Temperaturregler und Beleuchtung

2) Ablagefächer

3) Flaschenablage

4) Eierablage

5) Stellfüße

6) Gemüseschublade

7) Gemüsefachabdeckung

8) Glaseinlegeboden

9) Eiswürfelfach

A) Das 0*-Eiswürfelfach ist geeignet:

- für die Zubereitung von Eiswürfeln,
- für eine kurze Lagerung von frischem Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, einige verpackte Fertigprodukte, etc. (empfohlen innerhalb desselben Tages zu verzehren, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage lagern).
- Nicht für das Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

B) Empfohlen für Käse, Gebäck

C) Empfohlen für Wurstwaren/Fisch, Fleisch und Geflügel

D) Empfohlen für Obst und Gemüse

E) Empfohlen für Eier, Butter

F) Empfohlen für Milch, kleine Behältnisse (Flaschen)

G) Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter

H) Empfohlen für große Behältnisse (Flaschen)

7. Türanschlag ändern

Der Kühlschrank wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Benötigte Werkzeuge:

- Schraubenschlüssel (metrisch)
- Steckschlüssel mit 10er Nuss
- kleinen Schlitzschraubendreher
- Kreuzschraubendreher

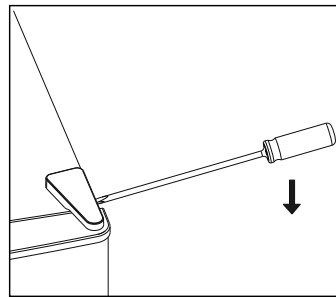
Der Netzstecker ist gezogen.

- ▶ Leeren Sie den Kühlschrank, einschließlich der Ablage und aller Lebensmittel, etc.
- ▶ Legen Sie den Kühlschrank auf die Rückseite.

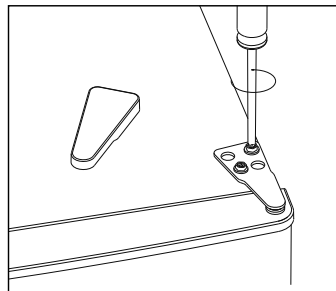


Legen Sie alle Teile sicher zur Seite. Sie werden alle benötigt, um die Tür wieder zu installieren.

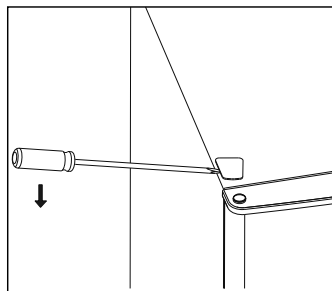
- ▶ Entfernen Sie die Scharnierabdeckung auf der rechten Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers.



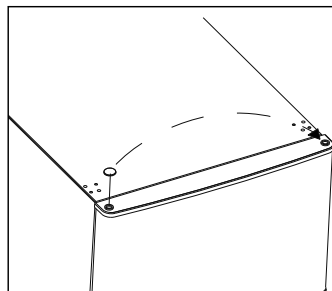
- ▶ Lösen Sie die beiden Schrauben am Scharnier mit einem Kreuzschraubendreher.



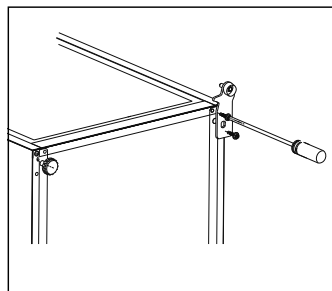
- ▶ Entfernen Sie die Abdeckung der Schraubenlöcher auf der linken Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers.



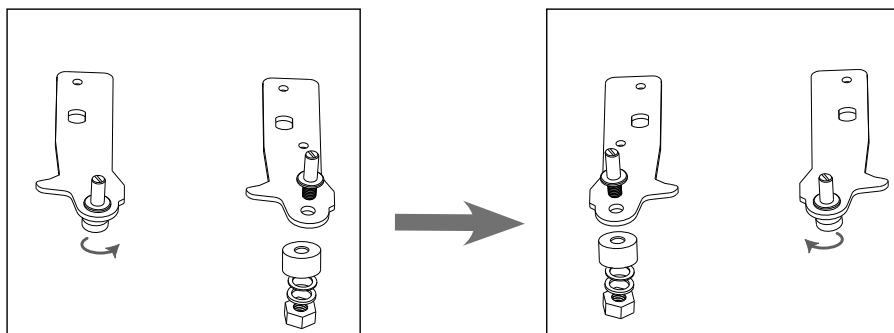
- ▶ Entfernen Sie den Blindstopfen für den Scharnierzapfen von der linken Seite und setzen Sie ihn in das Loch auf der rechten Seite ein.
- ▶ Heben Sie anschließend die Tür an, um sie zu abzunehmen und legen Sie die Tür auf eine weiche Unterlage, um sie vor Kratzern zu schützen.



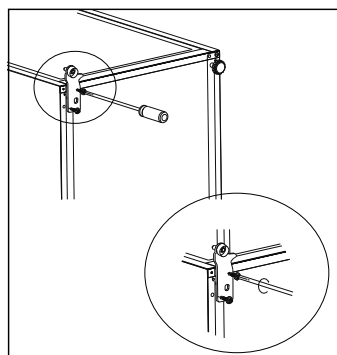
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier ab und schrauben Sie anschließend den Stellfuß auf der linken Seite ab.



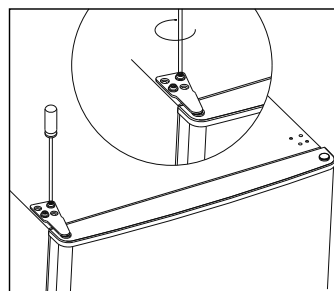
- ▶ Drehen Sie den Zapfen des unteren Scharniers mit einem Steckschlüssel mit 10er Nuss heraus und halten Sie dabei mit einem flachen Schraubendreher dagegen, um den Zapfen zu entfernen.
- ▶ Drehen Sie das Scharnier um und setzen Sie den Zapfen wieder ein.



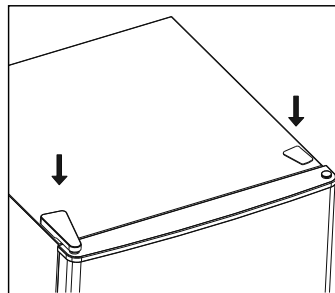
- Schrauben Sie das untere Scharnier auf der linken Seite wieder an. Drehen Sie den Stellfuß auf der rechten Seite ein.



- Setzen Sie die Tür wieder auf den Zapfen des unteren Scharniers. Vergewissern Sie sich, dass die Tür horizontal und vertikal bündig mit dem Kühlschrankkorpus abschließt, so dass alle Dichtungen schließen, bevor sie das obere Scharnier wieder festschrauben.
- Setzen Sie anschließend das obere Scharnier wieder auf und schrauben Sie es fest. Verwenden Sie, falls erforderlich, einen Schraubenschlüssel, um die Schraube anzuziehen.



- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder auf.



Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

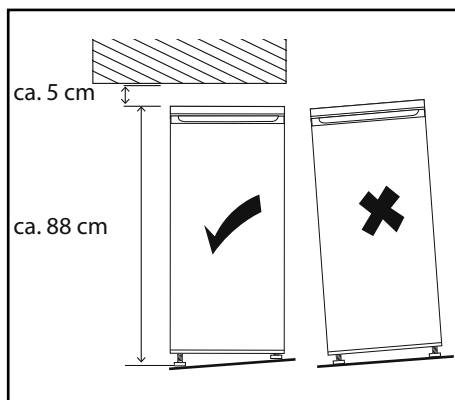
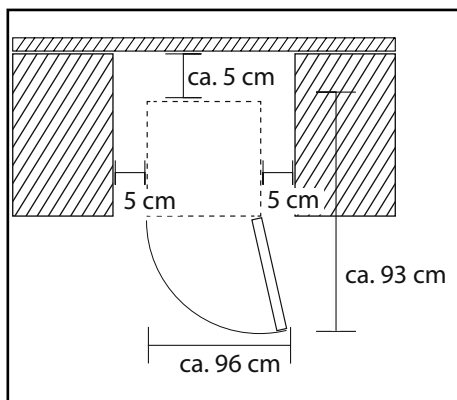


Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

7.1. Gerät aufstellen

- ▶ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Gerätes (siehe Kap. „11. Gerät reinigen“ auf Seite 27).
- ▶ Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 10).
- ▶ Das Gerät waagerecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Schraubfüße ausgleichen.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Tür vollständig öffnen zu können, müssen die in den folgenden Abbildungen stehenden Raummaße zur Verfügung stehen.



7.2. Obst-/Gemüseschublade herausnehmen und wiedereinsetzen

- ▶ Um eine Obst-/Gemüseschublade herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Obst-/Gemüseschublade mit beiden Händen heraus und nehmen Sie sie etwas angewinkelt aus dem Kühl-/Gefrierraum.
- ▶ Um eine Obst-/Gemüseschublade wiedereinzusetzen, schieben Sie sie leicht geneigt in das Gerät.

7.3. Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Glaseinlegeböden

- ▶ Um die Glaseinlegeböden herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden mit beiden Händen hoch und nehmen den Einlegeboden leicht schräg aus dem Kühlraum.

Die Montage des Einlegebodens wird wie folgt durchgeführt:

- ▶ Einlegeboden in die Führungsschienen einsetzen und bis zum Anschlag einschieben.

8. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Thermostats bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühl- und Gefrierraum.

Die Kühltemperatur ist wie folgt einstellbar:

- 0** Das Gerät ist ausgeschaltet
- 1** Die geringste Kühlleistung (am wärmsten)
- 2–4** Zwischenstellungen
- 5** Die höchste Kühlleistung (am kältesten)

Bei abweichender Umgebungstemperatur kann der Energieverbrauch und die Temperatur im Kühlschrank ansteigen.

- ▶ Bringen Sie vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühlraums auf die kälteste Stufe 5 und schließen Sie die Tür.
- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen in den Räumen. Idealtemperaturen sind +7 °C im Kühlraum und 0 °C im Gefrierraum. Sind diese Temperaturen erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Thermostaten.



Den Kühlraum und den Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.

- ▶ Legen Sie nur Lebensmittel oder Getränke, die bereits vorgekühlt sind oder Zimmertemperatur haben, in den Kühlschrank. Keine heißen Lebensmittel oder Getränke in den Kühlraum legen.

8.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Thermostatregler auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

8.2. Energiespartipps

- ▶ Belassen Sie die Gemüseschublade, Türablagen und Glaseinlegeböden beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.

- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Gerät sicherstellen.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger an Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Füllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

8.3. Empfohlende Temperatureinstellung

Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
Sommer (28–38 °C)	Einstellung 2–3
Normal (22–28 °C)	Einstellung 2–3
Winter (16–22 °C)	Einstellung 1–2



Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen.

8.4. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination (Verunreinigung) von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.

- ▶ Bewahren Sie Lebensmittel, besonders rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Vereisung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in den Kühlschrank stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräucher-tes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren, siehe „6. Geräteübersicht“ auf Seite 17.
- ▶ Die Aufbewahrung vom Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abgetrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

9. Eiswürfelfach verwenden

- ▶ Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die Kohlensäurehaltigen, dürfen nicht im Eiswürfelfach aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- ▶ Im Eiswürfelfach können Eiswürfel erzeugt werden.



Das Eiswürfelfach eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln und nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel. Bereits eingefrorene Lebensmittel können ggf. in einer geeigneten Verpackung 1-3 Tage aufbewahrt werden.

9.1. Eiswürfel erzeugen

- ▶ Reinigen Sie einen Eiswürfelbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) vor der ersten Verwendung gründlich.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter ins Eiswürfelfach.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus dem Eiswürfelfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

10. Abtauen des Eiswürfelfachs



WARNUNG!

Verletzungsgefahr.

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Eiswürfelfachs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- ▶ Grobe Eisablagerung an den Gefrierflächen vermindert die Effizienz des Gerätes und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs. Tauen Sie daher das Gerät regelmäßig, sobald die Eisschicht dicker als 3-4 mm ist.
- ▶ Bevor Sie das Gerät abtauen, stellen Sie den Temperaturregler einige Stunden vorher auf die Position **5**. Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Das Gefriergut aus dem Eiswürfelfach herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- ▶ Temperaturregler auf Position **0** stellen und Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät reinigen, siehe Kap. „Gerät reinigen“.

11. Gerät reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
 - Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ▶ Leeren Sie den Kühlraum.
 - ▶ Temperaturregler auf Position **0** stellen und Netzstecker ziehen.
 - ▶ Entfernen Sie den Einlegeboden aus dem Kühlraum.
 - ▶ Den Kühlraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel oder einer Soda-Lösung aus 3 Esslöffel Soda auf einem Liter Wasser) auswaschen und gründlich trocknen lassen.
 - ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.
 - ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Ggf. kann die Geräteoberfläche mit Silikonwachs behandelt werden.
 - ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
 - ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
 - ▶ Sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

12. Glühlampe der Innenbeleuchtung austauschen



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

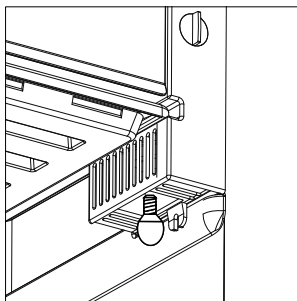
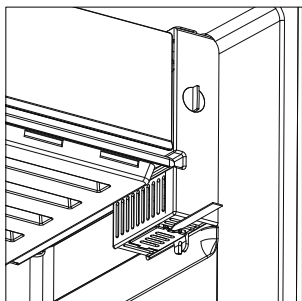
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen, bevor Sie die Glühlampe auswechseln.



Der Glühlampen Typ ist unter „17. Technische Daten“ auf Seite 31 angegeben.

- ▶ Temperaturregler auf Position **0** stellen. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie die Lampenabdeckung mit einem flachen Gegenstand z. B. einem Schlitzschraubendreher.
- ▶ Drehen Sie die Glühlampe mit zwei Fingern entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Fassung.



- ▶ Setzen Sie die neue Glühlampe in der entgegengesetzten Drehrichtung in die Fassung ein und setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und drehen Sie den Temperaturregler wieder auf die gewünschte Position, um den Kühlschrank wieder einzuschalten.

13. Transport

- ▶ Ziehen Sie den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie alle Gegenstände und die Ablagen aus dem Geräteinnenraum.
- ▶ Drehen Sie die Stellfüße ein.
- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

14. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Unterbrechung im Stromkreis	▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist ▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet	▶ Kühlgut so einordnen, dass sie das Türschließen nicht verhindern ▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen. ▶ Türdichtung überprüfen
Die Temperatur ist nicht niedrig genug	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle, oder neben einer Wärmequelle	▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen ▶ Gerät auf eine höhere Kältestufe regeln
Das Gerät arbeitet zu laut oder vibriert	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet	▶ Ausrichten
Temperaturregler ohne Funktion	Temperaturfühler defekt.	▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice
Innenbeleuchtung funktioniert nicht	Glühlampe defekt/geblockt	▶ Sitz der Glühlampe kontrollieren ▶ Ggf. Glühlampe auswechseln

15. Längere Nichtverwendung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, verfahren Sie wie folgt, um das Gerät sicher zu lagern und zu schützen:

- ▶ Stellen Sie den Thermostatregler auf die Position **0**. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Leeren Sie den Kühlraum.
- ▶ Gerät und Ausstattungselemente reinigen.
- ▶ Die Tür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

16. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Demontieren Sie die Tür und die Dichtung oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Belassen Sie die Schublade im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.
- ▶ Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähs gas) enthält.

17. Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,55 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	22 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 20 kg
Schutzklasse	I

17.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	MEDION®		
Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland		
Modellkennung:	MD 37305		
Art des Kühlgeräts:			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja

Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamt- abmes- sungen (in mm)	Höhe	850	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	93
	Breite	480		
	Tiefe	450		
EEI		125	Energieeffizienz- klasse	F
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		39	Luftschall- emissionsklasse	C
Jährlicher Ener- gieverbrauch (in kWh/a)*		106,95	Klimaklasse:	N, ST
Mindestumgebungs- temperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumge- bungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeig- net ist	38
Winterschaltung		nein		

* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Fachparameter:					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohle- ne Tempe- ratur- einstellung für eine op- timierte Le- bensmittel- lagerung (in °C).	Gefrierver- mögen (in kg/24h)	Entfros- tungsart A/M*
Lagerfach für fri- sche Lebensmittel	ja	93,0	4	—	M

* automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M

Lichtquellenparameter:	
Art der Lichtquelle	Nennspannung 220 – 240 V, Leistung max. 10 W, Gewinde E14
Energieeffizienzklasse	Für die Lichtquelle gilt die eigene Öko- design- und Energielabel-Verordnung und wird hier nicht angegeben.
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:	24 Monate ab Kaufdatum
Weitere Angaben:	Scannen Sie den auf dem Energiela- bel abgebildeten QR-Code, um das voll- ständige Produktdatenblatt als Down- load zu erhalten.

18. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

19. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

20. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service-Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service-Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.
Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.
Sie können auch den QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden:

Deutschland	Belgien
 www.medion.com/de/service/start/	 www.medion.com/be/nl/service/start/
Österreich	Luxemburg
 www.medion.com/at/service/start/	 www.medion.com/lu/de/service/start/

Schweiz	
	
www.medion.com/ch/de/service/start/	

21. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO). Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

22. Impressum

Copyright © 2021

Stand: 05.02.2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	40
1.1.	Explication des symboles	40
2.	Utilisation conforme.....	42
3.	Consignes de sécurité.....	43
3.1.	Consignes de sécurité générales	44
3.2.	Transport	45
3.3.	Installation et branchement électrique	46
3.4.	Nettoyage et maintenance	49
3.5.	Dysfonctionnements	51
3.6.	Recyclage	51
4.	Informations sur l'appareil	52
4.1.	Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé.....	52
5.	Contenu de la livraison.....	53
6.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	54
7.	Changement de sens d'ouverture de la porte	55
7.1.	Installation de l'appareil	58
7.2.	Retrait et remise en place du bac à fruits/légumes	59
7.3.	Retrait et remise en place des clayettes en verre	59
8.	Utilisation de l'appareil.....	60
8.1.	Éteindre l'appareil	60
8.2.	Conseils pour économiser de l'énergie	61
8.3.	Réglage recommandé de la température	61
8.4.	Conservation des aliments dans le réfrigérateur	62
9.	Utilisation du freezer.....	63
9.1.	Préparation de glaçons	63
10.	Dégivrage du freezer.....	63
11.	Nettoyage de l'appareil.....	64
12.	Remplacer l'ampoule de l'éclairage intérieur.....	66
13.	Transport.....	66
14.	Dépannage.....	67
15.	Non-utilisation prolongée	67
16.	Recyclage	68
17.	Caractéristiques techniques	69
17.1.	Fiche produit.....	69
18.	Information relative à la conformité UE.....	71
19.	Pièces détachées.....	71
20.	Informations relatives au service après-vente	71
21.	Déclaration de confidentialité.....	73
22.	Mentions légales.....	74

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières explosives !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

**AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



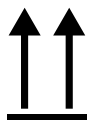
Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

**Marquage CE**

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri : Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Le label Point Vert désigne les emballages recyclables qui sont éliminés ou recyclés par le système de collecte et de valorisation, conformément au décret sur les emballages.



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer des aliments et à fabriquer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Les chambres d'hôtes ;
- La restauration et autres applications similaires dans la vente en gros.

Pour toute utilisation dans le domaine commercial, les dispositions en vigueur doivent être respectées.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger l'appareil.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, garnitures de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

-
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se referme !

3.1. Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment réfrigérant qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Transport



ATTENTION !

Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Transportez l'appareil avec au moins une autre personne.



AVIS !

Risque de dommage !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect.

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.
- Transportez toujours le réfrigérateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant le transport, attendez 2 à 3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, sinon de l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

3.3. Installation et branchement électrique

3.3.1. Emplacement



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte présente un risque d'endommagement de l'appareil.

- Installez le réfrigérateur dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² pour assurer une quantité d'air suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire pour l'appareil (voir « 7.1. Installation de l'appareil » à la page 58)
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques ST et N (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - Températures extrêmement hautes ou basses,
 - Lumière directe du soleil,
 - Flamme nue.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.

- Pour garantir une ventilation suffisante, respectez une distance d'au moins 5 cm par rapport au plafond, de 5 cm avec chaque paroi latérale et de 5 cm avec la paroi arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
 - env. 5 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
 - env. 30 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.
 - En cas d'installation à côté d'un autre réfrigérateur, une distance latérale minimale de 5 cm est requise.

3.3.2. Avant de brancher l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.

3.3.3. Raccordement au réseau électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou d'adaptateurs secteur mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.3.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure/danger pour la santé !**

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent s'altérer. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Ne conservez pas de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux dans le réfrigérateur.
- Veillez à que les aliments soient propres et rangés correctement.

3.4. Nettoyage et maintenance

**AVERTISSEMENT !****Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.

-
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.



DANGER !

Risque d'explosion et d'incendie !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le dégivrage, tels que des radiateurs électriques, souffleries d'air chaud, sèche-cheveux ou des objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques à l'intérieur de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

Surfaces sensibles :

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le caisson, cela pourrait endommager les surfaces.
- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

3.5. Dysfonctionnements



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.6. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez la porte et le joint ou fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Laissez le bac et les clayettes dans l'appareil afin que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.

4. Informations sur l'appareil

- Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC ni HFC).
- Le circuit de refroidissement a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique F
- Classe climatique ST/N

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

4.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise le R-600a et le cyclopentane comme réfrigérant et isolant à 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » figurant sur la plaque signalétique.

- ▶ Veillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé, car le R-600a libéré en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.
- ▶ Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que les appareils soient éliminés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

5. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

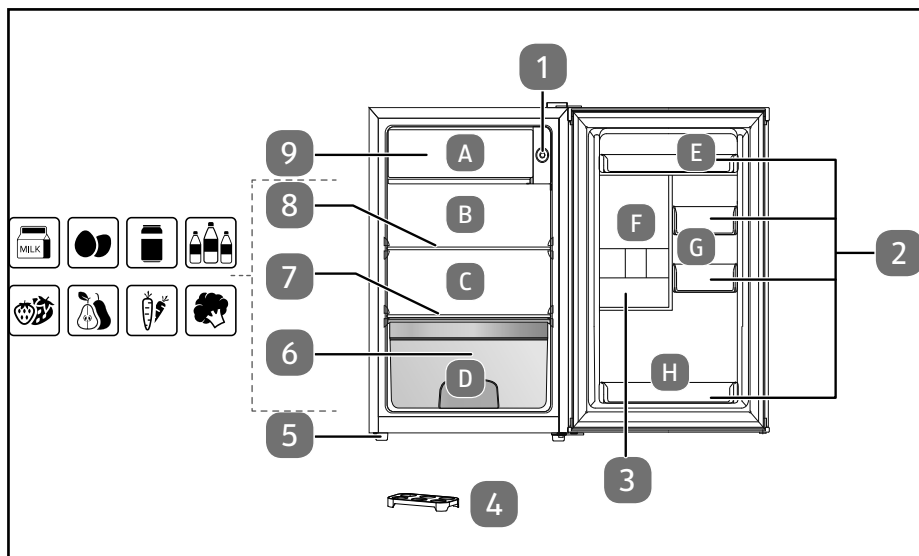
■ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Réfrigérateur
- 1 clayette en verre réglable en hauteur
- 1 bac à légumes transparent avec couvercle en verre
- 4 balconnets
- 1 casier à œufs
- Notice d'utilisation avec informations de garantie

6. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Thermostat et de l'éclairage
- 2) Compartiments de rangement
- 3) Clayette à bouteilles
- 4) Casier à œufs
- 5) Pieds réglables
- 6) Bac à légumes
- 7) Couvercle pour bac à légumes
- 8) Clayette en verre
- 9) Freezer

- A) Le freezer 0* est conçu pour :
- la préparation de glaçons,
 - le stockage provisoire de viande fraîche de porc, bœuf, poulet, poisson, plats emballés, etc. (à consommer de préférence le jour même et à ne pas conserver plus de 3 jours).
 - Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
- B) Recommandé pour le fromage, les pâtisseries
- C) Recommandé pour la charcuterie,/le poisson, la viande et la volaille
- D) Recommandé pour les fruits et légumes
- E) Recommandé pour les œufs, le beurre
- F) Recommandé pour le lait, petits récipients (bouteilles)
- G) Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre
- H) Recommandé pour les grands récipients (bouteilles)

7. Changement de sens d'ouverture de la porte

Le réfrigérateur est fourni avec la charnière montée à droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

Outils nécessaires :

- Clé (métrique)
- Clé à pipe de 10
- Petit tournevis plat
- Tournevis cruciforme

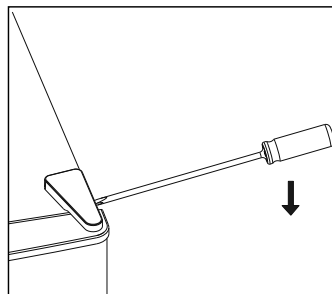
La fiche d'alimentation est débranchée.

- ▶ Videz complètement le réfrigérateur, y compris les clayettes et tous les aliments, etc.
- ▶ Basculez le réfrigérateur sur le dos.

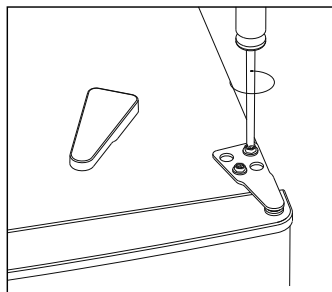


Mettez soigneusement toutes les pièces de côté. Toutes les pièces déposées seront réutilisées pour l'installation de la porte.

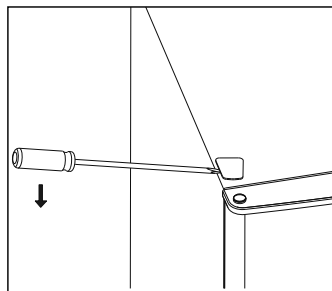
- ▶ Retirez le cache-charnière du côté droit p. ex. à l'aide d'un tournevis plat.



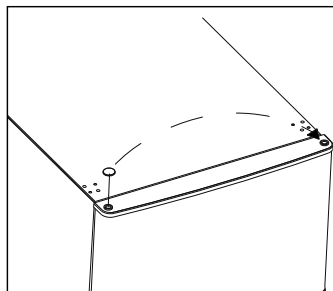
- ▶ Desserrez les deux vis de la charnière à l'aide d'un tournevis cruciforme.



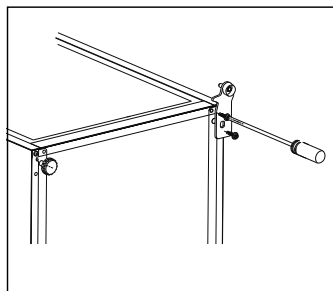
- ▶ Retirez le cache du trou de fixation du côté gauche p. ex. à l'aide d'un tournevis plat.



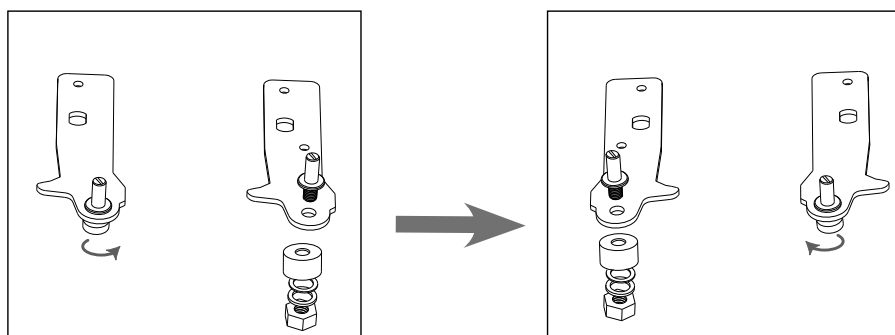
- ▶ Retirez le bouchon borgne du tenon de charnière du côté gauche et placez-le dans le trou du côté droit.
- ▶ Soulevez la porte pour l'enlever et posez-la sur une surface souple pour prévenir tout risque de rayure.



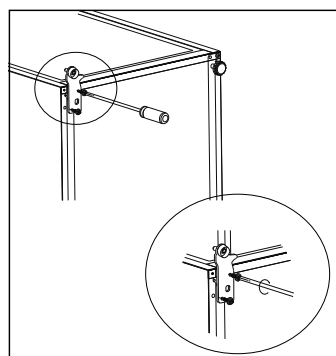
- ▶ Dévissez la charnière inférieure et dévissez le pied réglable du côté gauche.



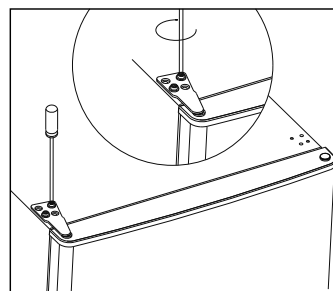
- ▶ Dévissez le tenon de la charnière inférieure à l'aide d'une clé à pipe de 10 et maintenez-la avec un tournevis plat pour retirer le tenon.
- ▶ Retournez la charnière et remettez le tenon en place.



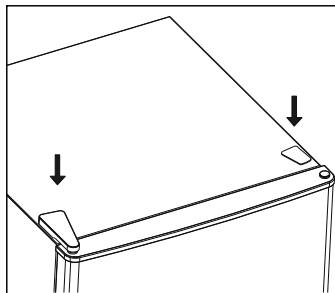
- Vissez la charnière inférieure sur le côté gauche. Vissez le pied réglable sur le côté droit.



- Remettez la porte en place sur le tenon de la charnière inférieure. Assurez-vous que la porte fait corps sur le plan horizontal et sur le plan vertical avec l'appareil, de manière à ce que les joints soient tous en contact lorsque la porte est fermée, avant de revisser à fond la charnière supérieure.
- Remettez ensuite la charnière supérieure en place et vissez-la à fond. Si nécessaire, utilisez une clé pour serrer la vis.



- Remettez le cache-charnière et le cache-vis en place.



Veuillez noter que : le joint de porte s'adapte après quelques heures au nouveau sens d'ouverture de la porte.

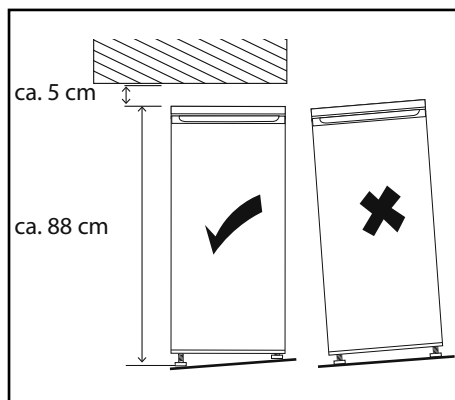
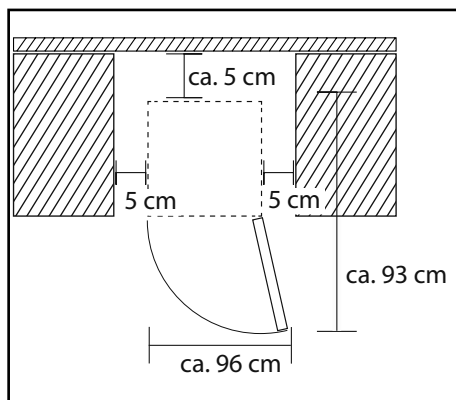


Si l'appareil a été incliné à plus de 45° pendant le transport, il faut attendre 2 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

7.1. Installation de l'appareil

- Enlevez les emballages et tous les films protecteurs.
- Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces (voir le chapitre « 11. Nettoyage de l'appareil » à la page 64).
- Essuyez soigneusement l'appareil après le nettoyage et avant la première mise en service.
- Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre « 3.3.1. Emplacement » à la page 46).
- Procédez à la mise à niveau de l'appareil, compensez les inégalités du sol en visant correctement les pieds.
- Alignez le réfrigérateur à l'aide d'un niveau à bulle.

Afin de pouvoir ouvrir complètement la porte, respectez les dimensions de la pièce indiquées sur les illustrations suivantes.



7.2. Retrait et remise en place du bac à fruits/légumes

- Pour retirer le bac à fruits/légumes, ouvrez entièrement la porte.
- Sortez le bac à fruits/légumes du réfrigérateur en le tirant des deux mains en position légèrement inclinée.
- Pour remettre le bac à fruits/légumes en place, poussez-le en position légèrement inclinée dans l'appareil.

7.3. Retrait et remise en place des clayettes en verre

- Pour enlever les clayettes en verre, ouvrez entièrement la porte.
- Soulevez la clayette des deux mains et sortez-la légèrement inclinée du réfrigérateur.

Pour installer la clayette, procédez comme suit :

- Insérez la clayette dans les rails de guidage prévus à cet effet et poussez-la jusqu'à la butée.

8. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du thermostat a pour effet de régler automatiquement la température dans le compartiment réfrigérateur et congélateur.

La température de refroidissement est réglable comme suit :

- | | |
|------------|---|
| 0 | Appareil éteint |
| 1 | Puissance de refroidissement minimale (le plus chaud) |
| 2-4 | Positions intermédiaires |
| 5 | Puissance de refroidissement maximale (le plus froid) |

Une température ambiante plus haute ou plus basse peut augmenter la consommation d'énergie et la température dans le réfrigérateur.

- ▶ Avant de placer des aliments frais dans l'appareil, régler la température du réfrigérateur au niveau le plus bas 5 et fermez la porte.
- ▶ À l'aide d'un thermomètre, vérifiez la température des compartiments réfrigérateur et congélateur. Dans l'idéal, la température du réfrigérateur doit être de +7 °C et celle du congélateur de 0 °C. Une fois ces températures atteintes, vous pouvez commencer à stocker des aliments.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du thermostat.



Ne chargez pas le compartiment réfrigérateur et congélateur tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.

- ▶ Placez uniquement des aliments ou des boissons déjà réfrigérés ou à température ambiante dans le réfrigérateur. N'y placez en aucun cas des boissons ou aliments chauds.

8.1. Éteindre l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil hors tension, mettre le thermostat sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Attendez environ dix minutes avant de rallumer l'appareil.

8.2. Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Laissez le bac à légumes, les balconnets et les clayettes en verre à l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire au minimum la consommation énergétique.
- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ L'appareil ne doit pas être installé dans un environnement trop chaud, mais sec, exempt de poussière et bien aéré.
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- ▶ Réglez le thermostat en fonction du taux de remplissage de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- ▶ Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.

8.3. Réglage recommandé de la température

Température ambiante	Réglage de la température
Été (28-38 °C)	Réglage 2-3
Normal (22-28 °C)	Réglage 2-3
Hiver (16-22 °C)	Réglage 1-2



Effets sur la conservation des aliments

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.

Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents.

8.4. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



AVIS !

Dommage matériel possible !

Endommagement possible du joint de porte.

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination (salissure) des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- ▶ Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés au réfrigérateur pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent sur ces aliments.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, car cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.
- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- ▶ Les aliments, qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments tels que le beurre, lait, fromage blanc ainsi que les aliments ayant une forte odeur comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage, doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients fermés hermétiquement.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir « 6. Vue d'ensemble de l'appareil » à la page 54.
- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

9. Utilisation du freezer

- ▶ Ne conservez pas de boissons en bouteilles ou en canettes dans le freezer, en particulier les boissons gazeuses, qui risqueraient d'éclater.
- ▶ Le freezer sert à fabriquer des glaçons.



Le freezer n'est en aucun cas prévu pour la congélation d'aliments ou le stockage de denrées rapidement périssables. Les aliments déjà congelés peuvent au besoin y être stockés pendant 1 à 3 jours maximum dans un emballage approprié.

9.1. Préparation de glaçons

- ▶ Nettoyez le bac à glaçons (non fourni) avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ Remplissez le bac d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons dans le freezer.
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts, sortez le bac à glaçons du freezer et enlevez les glaçons du moule.

10. Dégivrage du freezer



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure.

Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du freezer ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez p. ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.
- ▶ Une épaisse couche de givre sur les parois de congélation réduit l'efficacité de l'appareil et augmente la consommation d'énergie. Dégivrez par conséquent régulièrement l'appareil, dès que la couche de givre est supérieure à 3 – 4 mm.
- ▶ Quelques heures avant de dégivrer l'appareil, réglez le thermostat sur **5**. Les aliments congelés peuvent ainsi être conservés pendant une période prolongée à température ambiante.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
 - Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- ▶ Sortez les aliments congelés du freezer, enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge et conservez-les dans un endroit frais.
 - ▶ Mettez le thermostat sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation.
 - ▶ Pour le nettoyage de l'appareil, voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».

11. Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution.

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension de l'appareil.

- Avant les travaux de nettoyage, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.

**AVIS !****Domage matériel possible !**

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.

- ▶ Videz le réfrigérateur.
- ▶ Mettez le thermostat sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation.
- ▶ Sortez la clayette du réfrigérateur.
- ▶ Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un nettoyant doux (p. ex. liquide vaisselle ou solution de soude obtenue en mélangeant 3 cuillères à soupe de soude dans un litre d'eau) et laissez sécher entièrement.
- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux. Si nécessaire, la surface de l'appareil peut être traitée avec de la cire de silicone.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Dès que l'appareil a atteint la température souhaitée, vous pouvez le remplir à nouveau avec des aliments.

12. Remplacer l'ampoule de l'éclairage intérieur



DANGER !

Risque d'électrocution !

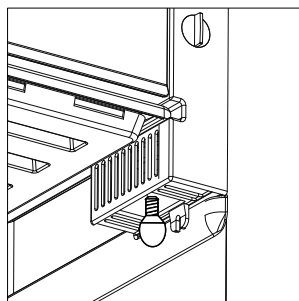
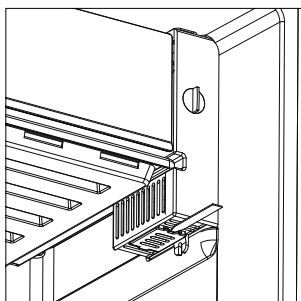
Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension de l'appareil.

- Avant de remplacer l'ampoule, coupez le réfrigérateur du réseau électrique en débranchant la fiche d'alimentation de la prise de courant.



Le type d'ampoule est indiqué dans « 17. Caractéristiques techniques » à la page 69 page.

- ▶ Mettez le thermostat sur la position **0**. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez le cache de l'ampoule à l'aide d'un objet plat, p. ex. un tournevis plat.
- ▶ Tournez l'ampoule à l'aide de deux doigts dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la sortir de la douille.



- ▶ Insérez la nouvelle ampoule en la tournant dans le sens opposé dans la douille et remettez le cache de l'ampoule en place.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant et tournez le thermostat sur la position souhaitée afin de remettre le réfrigérateur en marche.

13. Transport

- ▶ Débranchez la fiche de la prise de courant.
- ▶ Enlevez tous les aliments et les clayettes de l'appareil.
- ▶ Rentrez les pieds.
- ▶ Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- ▶ Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 45° pendant le transport, il faut attendre 2 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

14. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Interruption du circuit électrique	▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est branchée ▶ Vérifiez que le câble secteur n'a pas été endommagé
La température dans l'appareil n'est pas assez basse.	La porte ne ferme pas bien ou est ouverte trop souvent	▶ Rangez les aliments de façon à ce que la porte puisse être bien fermée ▶ Ouvrez la porte moins longtemps. ▶ Vérifiez le joint de porte
La température dans l'appareil n'est pas assez basse	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur	▶ Changez l'appareil de place ▶ Réglez l'appareil sur une température plus basse
L'appareil est très bruyant ou vibre	L'appareil n'est aligné correctement	▶ L'aligner
Le thermostat ne fonctionne pas	Le capteur de température est défectueux.	▶ Adressez-vous au SAV
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas	L'ampoule est défectueuse/desserrée	▶ Vérifiez si l'ampoule est bien vissée ▶ Remplacez l'ampoule si nécessaire

15. Non-utilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas de l'appareil durant une période prolongée, procédez comme suit pour stocker et protéger celui-ci en toute sécurité :

- ▶ Réglez le thermostat sur la position **0**. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Videz le réfrigérateur.

-
- ▶ Nettoyez l'appareil et les accessoires.
 - ▶ Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

16. Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage dans les règles de l'art.



Appareil

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Démontez la porte et le joint ou fermez la porte avec du ruban adhésif.
- ▶ Laissez les tiroirs dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ L'appareil/l'isolation doit être éliminé(e) de manière professionnelle.
- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).

17. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 – 240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,55 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	22 g
Isolant :	Cyclopentane
Poids :	env. 20 kg
Classe de protection	I

17.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	MEDION®		
Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne		
Identifiant du modèle :	MD 37305		
Type d'appareil de réfrigération :			
Appareil silencieux :	non	Type de construction :	autonome
Cave à vin :	non	Autre appareil de réfrigération :	oui
Paramètres généraux du produit :			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur

Dimensions générales (en mm)	Hauteur	850	Capacité totale (en dm ³ ou l)	93
	Largeur	480		
	Profondeur	450		
IEE		125	Classe d'efficacité énergétique	F
Émissions de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		39	Classe d'émissions de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)*		106,95	Classe climatique :	N, ST
Température ambiante minimale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération		16	Température ambiante maximale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération	38
Mode hiver		non		

* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base de résultats d'essais normalisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Paramètres du compartiment :					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Capacité du compartiment (en dm ³ ou l)	Réglage de la température recommandé pour un stockage optimisé des aliments (en °C).	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage A/M*
Compartiment pour aliments frais	oui	93,0	4	—	M

* dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M

Paramètres de sources lumineuses :	
Type de source lumineuse	Tension nominale 220 – 240 V, Puissance max. 10 W, culot E14

Classe d'efficacité énergétique	La source lumineuse est soumise à sa propre réglementation en matière d'écoconception et d'étiquetage énergétique et n'est pas spécifiée ici.
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :	24 mois à partir de la date d'achat
Autres informations :	Scannez le code QR imprimé sur le label énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.

18. Information relative à la conformité UE

 Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions réglementations pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

19. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

20. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : <http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 34 - 20 808 664

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

France	Belgique
 www.medion.com/fr/service/accueil/	 www.medion.com/be/fr/service/accueil/
Suisse	Luxembourg
 www.medion.com/ch/fr/service/start	 www.medion.com/lu/fr/.

21. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

22. Mentions légales

Copyright © 2021

Date : 05.02.2021

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	76
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	76
2.	Gebruiksdoel.....	78
3.	Veiligheidsvoorschriften.....	79
3.1.	Algemene veiligheidsvoorschriften	80
3.2.	Transport	81
3.3.	Opstelling en elektrische aansluiting	82
3.4.	Reiniging en onderhoud	85
3.5.	Storingen.....	86
3.6.	Afvalverwerking.....	86
4.	Informatie over het apparaat	87
4.1.	Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a.....	87
5.	Inhoud van de levering	88
6.	Overzicht van het apparaat	89
7.	Deuraanslag omzetten.....	90
7.1.	Apparaat plaatsen.....	93
7.2.	Fruit-/groentelade verwijderen en terugplaatsen	94
7.3.	De glasplaat verwijderen en plaatsen	94
8.	Apparaat bedienen.....	95
8.1.	Apparaat uitschakelen	95
8.2.	Tips voor energiebesparing.....	95
8.3.	Aanbevolen temperatuurstelling.....	96
8.4.	Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren.....	96
9.	Ijsblokjesvak gebruiken	97
9.1.	Ijsblokjes maken	97
10.	Het ijsblokjesvak ontdooien.....	98
11.	Apparaat reinigen.....	99
12.	Gloeilamp van de binnenverlichting vervangen	100
13.	Transport	100
14.	Problemen oplossen.....	101
15.	Apparaat langere tijd niet gebruiken	102
16.	Afvalverwerking	102
17.	Technische gegevens.....	103
17.1.	Productinformatieblad.....	103
18.	EU-conformiteitsinformatie.....	105
19.	Reserveonderdelen	105
20.	Service-informatie.....	105
21.	Privacy statement.....	107
22.	Colofon	108

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel

**LET OP!**

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen



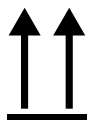
Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

**CE-markering**

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



Hiermee wordt op de transportverpakking aangegeven hoe het product rechtop wordt gezet.



Opsommingsteken / informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval: Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



De groene punt markeert verkoopverpakkingen, die door het duale inzamelings- en verwerkingssysteem conform de verpakkingsverordening worden afgevoerd resp. gerecycled.



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bestemd voor het koelen van levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij gebruik in een commerciële omgeving moeten de daar geldende voorschriften in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het product voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met andere apparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruikershandleiding in acht, vooral de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij ondeskundig gebruik.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur dichtgaat, bestaat verstikkingsgevaar!

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruik, het onderhoud en het afvoeren van het apparaat.

3.2. Transport



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat altijd samen met ten minste één andere persoon.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport.

- Let erop dat de verpakking niet is beschadigd.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem bij schade contact op met ons Service Center.
- Transporteer de koelkast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Bij een hellingshoek van meer dan 40° tijdens het transport mag het apparaat pas na 2 à 3 uur worden aangesloten op het elektriciteitsnet, zodat het koelcircuit zich na het transport kan stabiliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

3.3. Opstelling en elektrische aansluiting

3.3.1. Plaats van gebruik



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van 4 m² hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie “7.1. Apparaat plaatsen” op blz. 93)
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen ST en N (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 38 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand aan van minimaal 5 cm tot het plafond, 5 cm tot de zijwanden en 5 cm tot de achterwand.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische fornuizen, gasfornuizen: ca. 5 cm;
 - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm.
 - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 5 cm bedragen.

3.3.2. Vóór het aansluiten



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem bij schade contact op met ons Service Center.

3.3.3. Netaansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

-
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
 - **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
 - **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
 - Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken.

3.3.4. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosol-spuitbussen met brandbaar drijfgas.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 16 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.

- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.

3.4. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek vóór reiniging of onderhoud altijd eerst de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de netstekker niet vast met natte handen.



GEVAAR!

Explosie- en brandgevaar!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen mechanische apparaten of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, he-teluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.
- Gebruik in het apparaat geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

Kwetsbare oppervlakken:

- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

3.5. Storingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

3.6. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deur en de afdichting of plak de deur dicht met tape.
- Laat de laden en glasplaten in het apparaat zitten, zodat er niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

4. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energie-efficiëntieklasse F
- Klimaatklasse ST/N

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis	Omgevingstemperatuur
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

4.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikaseffect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

- ▶ Voorkom dat het koelmiddelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikaseffect.
- ▶ Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

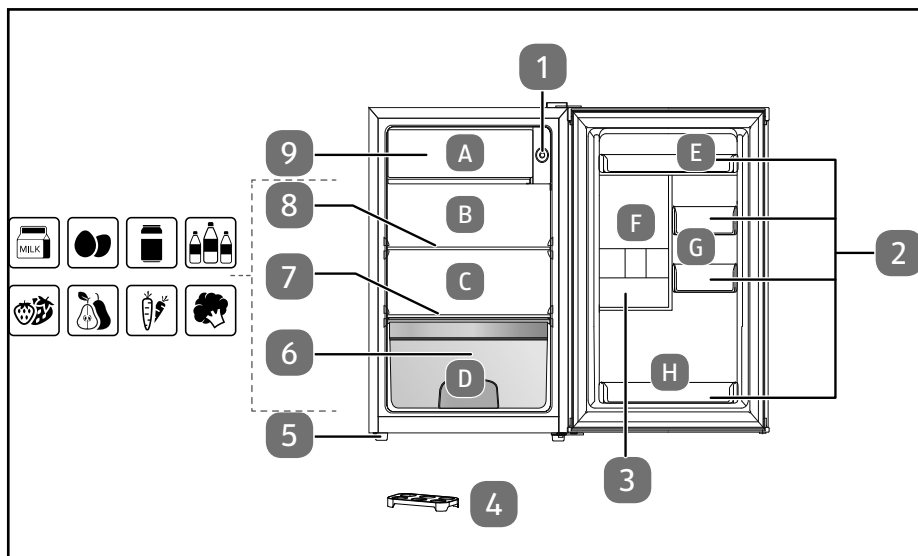
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koelkast
- 1 in hoogte verstelbare glasplaat
- 1 transparante groentelade met glazen afdekplaat
- 4 deurrekjes
- 1 eierrek
- gebruiksaanwijzing met informatie over de garantie

6. Overzicht van het apparaat



- 1) Temperatuurregelaar en verlichting
- 2) Opbergvakken
- 3) Flessenrek
- 4) Eierrek
- 5) Stelpootjes
- 6) Groentelade
- 7) Afdekking voor groentelade
- 8) Glasplaat
- 9) Ijsblokjesvak

- A) Het 0*-ijsblokjesvak is geschikt:
 - voor het maken van ijsblokjes;
 - voor het kort bewaren van vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte kant-en-klaarproducten, enzovoort (aanbevolen binnen dezelfde dag te eten, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen bewaren).
 - Niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- B) Aanbevolen voor kaas, gebak
- C) Aanbevolen voor vleeswaren/vis, vlees en gevogelte
- D) Aanbevolen voor groenten en fruit
- E) Aanbevolen voor eieren, boter
- F) Aanbevolen voor melk, kleine verpakkingen (flessen)
- G) Aanbevolen voor jam, blikjes, glazen potten
- H) Aanbevolen voor grote verpakkingen (flessen)

7. Deuraanslag omzetten

De koelkast wordt geleverd met de deuraanslag aan de rechterkant. Ga als volgt te werk om de openingsrichting te wijzigen.

Benodigd gereedschap:

- Moersleutel (metrisch)
- Steeksleutel met verwisselbare kop maat 10
- Kleine platte schroevendraaier
- Kruiskopschroevendraaier

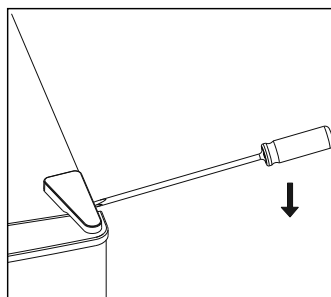
De stekker is uit het stopcontact getrokken.

- ▶ Maak de koelkast leeg, inclusief de rekken. Haal alle levensmiddelen eruit.
- ▶ Leg de koelkast op de achterkant.

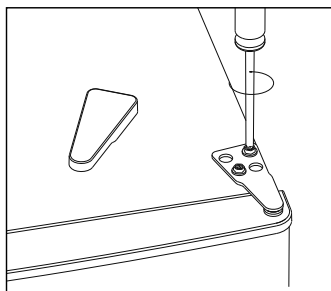


Leg alle onderdelen veilig aan de kant. U heeft deze allemaal nodig om de deur weer te installeren.

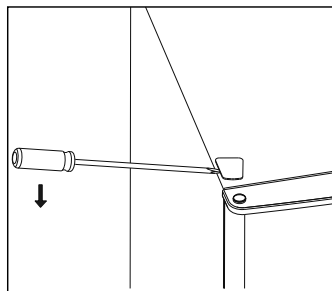
- ▶ Verwijder de scharnierafdekking aan de rechterkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier.



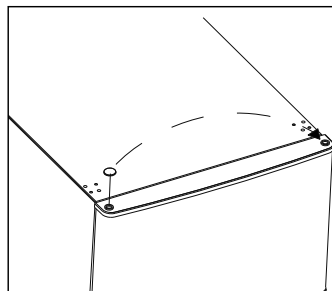
- ▶ Draai de twee schroeven van het scharnier los met een kruiskopschroevendraaier.



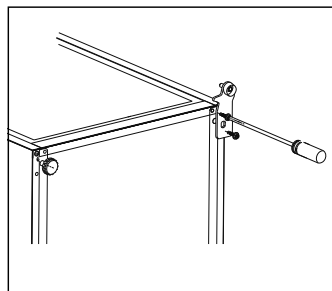
- ▶ Verwijder de afdekking van de schroefgaten aan de linkerkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier.



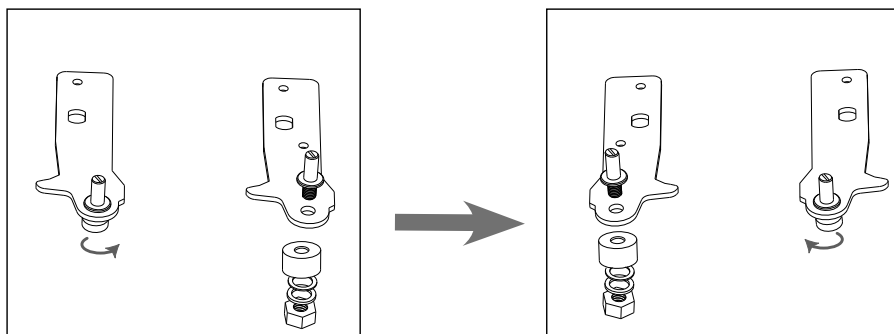
- ▶ Verwijder de blinde stoppen voor de scharniernok aan de linkerkant en plaats deze in het gat aan de rechterkant.
- ▶ Til vervolgens de deur omhoog om deze te verwijderen en leg de deur op een zachte ondergrond om deze tegen krassen te beschermen.



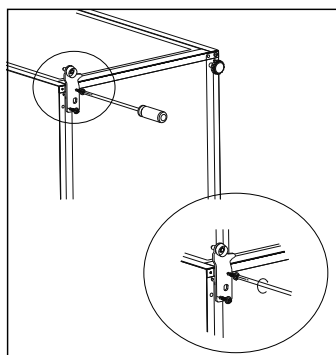
- ▶ Schroef het onderste scharnier eraf en verwijder vervolgens het stelvoetje aan de linkerkant.



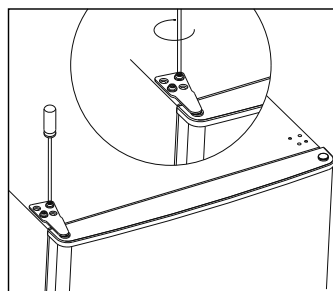
- ▶ Draai de tap van het onderste scharnier met een steeksleutel met verwisselbare kop maat 10 eruit en houd hierbij met een platte schroevendraaier het scharnier tegen om de tap te verwijderen.
- ▶ Draai het scharnier om en plaats de tap terug.



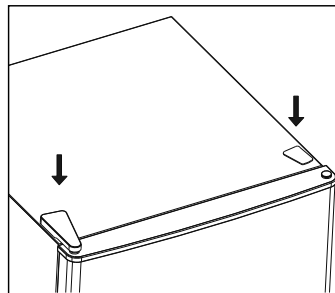
- Schroef het onderste scharnier aan de linkerkant opnieuw vast. Draai het stelvoetje aan de rechterkant in.



- Zet de deur weer op de pen van het onderste scharnier. Controleer of de deur bij sluiting horizontaal en verticaal is uitgelijnd met de behuizing van de koelkast, zodat alle afdichtingen sluiten voordat u het bovenste scharnier weer vastschroeft.
- Breng vervolgens het bovenste scharnier weer aan en schroef het vast. Gebruik zo nodig een steeksleutel om de schroef vast te draaien.



- ▶ Plaats de scharnierafdekking en de schroefafdekking terug.



Let op: De deurafdichting past zich na een paar uur aan op de nieuwe deuraanslag.

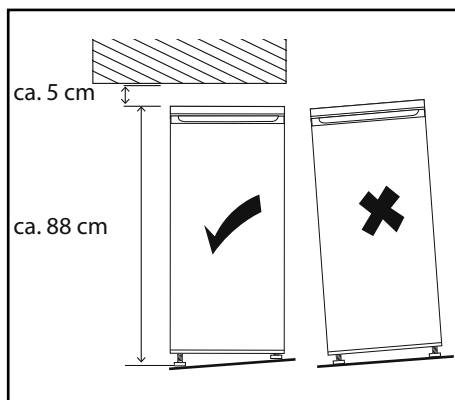
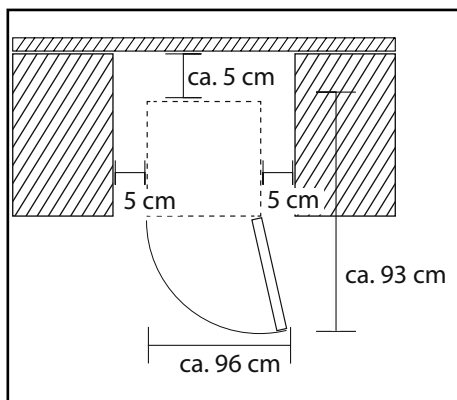


Wanneer het apparaat tijdens transport meer dan 45° wordt gekanteld, mag het apparaat pas na 2 uur op het lichtnet worden aangesloten en ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport tot rust kan komen.

7.1. Apparaat plaatsen

- ▶ Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolie.
- ▶ Reinig alle onderdelen van het apparaat voordat u het voor het eerst inschakelt (zie hoofdstuk "11. Apparaat reinigen" op blz. 99).
- ▶ Maak het apparaat goed droog nadat u het hebt gereinigd en voordat u het voor het eerst inschakelt.
- ▶ Zet het apparaat neer op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk "3.3.1. Plaats van gebruik" op blz. 82).
- ▶ Zet het apparaat waterpas en compenseer oneffenheden in de vloer door de stelvoetjes in of uit te draaien.
- ▶ Zet de koelkast recht met een waterpas.

Om de deur helemaal te kunnen openen, moeten de in de volgende afbeeldingen weergegeven vrije ruimten beschikbaar zijn.



7.2. Fruit-/groentelade verwijderen en terugplaatsen

- ▶ Om een fruit-/groentelade te kunnen verwijderen, moet de deur volledig worden geopend.
- ▶ Trek de fruit-/groentelade er met beide handen uit en haal deze iets gekanteld uit het koel-/vriesgedeelte.
- ▶ Om een fruit-/groentelade terug te plaatsen, schuift u deze iets gekanteld in het apparaat.

7.3. De glasplaat verwijderen en plaatsen

- ▶ Om de glasplaten te kunnen verwijderen, moet de deur volledig worden geopend.
- ▶ Til de glasplaat met beide handen op en verwijder de glasplaat iets gekanteld uit het koelgedeelte.

De montage van de glasplaat wordt als volgt uitgevoerd:

- ▶ Plaats de glasplaat in de geleiderails en schuif deze tot de aanslag.

8. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

Na instelling van de thermostaat wordt de temperatuur in zowel het koelgedeelte als het vriesgedeelte automatisch geregeld.

De koeltemperatuur kan als volgt worden ingesteld:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 0 | Apparaat is uitgeschakeld |
| 1 | Laagste koelvermogen (het warmst) |
| 2-4 | Tussenstanden |
| 5 | Hoogste koelvermogen (het koudst) |

Bij afwijkende omgevingstemperatuur kunnen het energieverbruik en de temperatuur in de koelkast toenemen.

- ▶ Zet vóór het plaatsen van verse levensmiddelen de temperatuur van het koelgedeelte op de koudste stand 5 en sluit de deur.
- ▶ Controleer de temperatuur in het koel- en het vriesgedeelte door er een thermometer in te leggen. Optimaal is een temperatuur van +7 °C in het koelgedeelte en een temperatuur van 0 °C in het vriesgedeelte. Als deze temperaturen zijn bereikt, kunt u de levensmiddelen in het apparaat plaatsen.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hiermee rekening bij het instellen van de thermostaat.



Leg geen levensmiddelen in het koel- en vriesgedeelte voordat het apparaat is afgekoeld.

- ▶ Leg alleen levensmiddelen of dranken die al zijn voorgekoeld of die op kamertemperatuur zijn in de koelkast. Leg geen hete levensmiddelen of dranken in het koelvak.

8.1. Apparaat uitschakelen

- ▶ Om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken, zet u de thermostaatregelaar op de stand **0** en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

8.2. Tips voor energiebesparing

- ▶ Laat de groentelade, deurrekjes en glasplaten bij het gebruik in het toestel, dan is uw energieverbruik het laagst.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).

- ▶ De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder koude ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.
- ▶ Stem de instelling van de thermostaat af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevindt.
- ▶ Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- ▶ Als het koelapparaat langere tijd leeg staat, schakel het dan uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

8.3. Aanbevolen temperatuurinstelling

Omgevingstemperatuur	Temperatuurinstelling
Zomer (28-38 °C)	Instelling 2-3
Normaal (22-28 °C)	Instelling 2-3
Winter (16-22 °C)	Instelling 1-2



Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd in de koelkast niet langer dan 3 dagen.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn.

8.4. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting.

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting (verontreiniging) van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.

- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar levensmiddelen, vooral rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat deze niet in aanraking komen met andere levensmiddelen of daarop kunnen lekken.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst om een hoger energieverbruik te voorkomen.
- ▶ Bewaar levensmiddelen die gemakkelijk andere geuren aannemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, in een goed afsluitbare verpakking.
- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid worden bewaard in de juiste koelzone. Zie “6. Overzicht van het apparaat” op blz. 89.
- ▶ Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Waterrijke groenten (zoals bladgroente en komkommer) kunnen niet zo lang worden bewaard.

9. Ijsblokjesvak gebruiken

- ▶ Dranken in fles of blik, in het bijzonder koolzuurhoudende dranken, mogen niet in het ijsblokjesvak worden bewaard omdat de flessen en blikjes kunnen springen.
- ▶ In het ijsblokjesvak kunnen ijsblokjes worden gemaakt.



Het ijsblokjesvak is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen en voor het opslaan van zeer bederfelijke levensmiddelen. Reeds bevroren levensmiddelen kunnen eventueel in een geschikte verpakking 1-3 dagen worden bewaard.

9.1. Ijsblokjes maken

- ▶ Reinig een ijsblokjesbakje (niet in de leveringsomvang inbegrepen) vóór het eerste gebruik grondig.
- ▶ Vul het bakje met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje in het ijsblokjesvak.
- ▶ Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het ijsblokjesbakje uit het ijsblokjesvak en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

10. Het ijsblokjesvak ontdooien



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel.

Door extreem lage temperaturen kunnen brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van het ijsblokjesvak en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.
- ▶ Grote ijsafzettingen op de vriesoppervlakken tasten de efficiëntie van het apparaat aan en veroorzaken een hoger energieverbruik. Ontdooi het apparaat daarom regelmatig zodra de ijslaag dikker dan 3-4 mm is.
- ▶ Zet een paar uur voordat u het apparaat gaat ontdooien, de temperatuurregelaar op stand **5**. De ingevroren levensmiddelen kunnen dan langere tijd op kamertemperatuur worden bewaard.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.
- Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- ▶ Haal de ingevroren levensmiddelen uit het ijsblokjesvak, wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, doe er eventueel nog een deken omheen en leg ze op een koele plaats.
- ▶ Zet de temperatuurregelaar op stand **0** en trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Reinig het apparaat. Zie hoofdstuk 'Apparaat reinigen'.

11. Apparaat reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken.

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek vóór reiniging altijd de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar uitsluitend aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met kwetsbare oppervlakken van het apparaat.

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.
 - Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- ▶ Maak het koelgedeelte leeg.
 - ▶ Zet de temperatuurregelaar op stand **0** en trek de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Verwijder de glasplaat uit het koelvak.
 - ▶ Was het koelvak uit met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel of een sodaoplossing van 3 eetlepels soda per liter water) en laat het goed drogen.
 - ▶ Spoel en droog alle onderdelen zorgvuldig af.
 - ▶ Reinig de oppervlakken van het apparaat, behalve de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel. Behandel het oppervlak van het apparaat eventueel met siliconenwas.
 - ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
 - ▶ Steek de netstekker weer in het stopcontact.
 - ▶ Zodra het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, kunt u de koelkast weer vullen met levensmiddelen.

12. Gloeilamp van de binnenverlichting vervangen



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

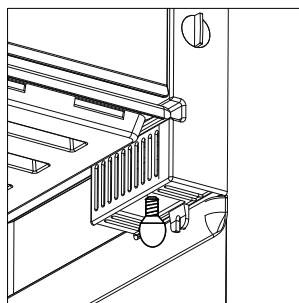
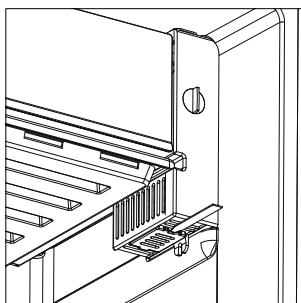
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek de stekker van de koelkast uit het stopcontact voordat u de gloeilamp gaat vervangen.



Het type gloeilamp is onder "17. Technische gegevens" op blz. 103 aangegeven.

- ▶ Zet de temperatuurregelaar op stand **0**. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de netstekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de lampafdekking met een plat voorwerp, bijvoorbeeld een platte schroevendraaier.
- ▶ Draai de gloeilamp met twee vingers linksom uit de fitting.



- ▶ Draai de nieuwe gloeilamp rechtsom in de fitting en plaats de lampafdekking weer terug.
- ▶ Steek de stekker weer in het stopcontact en zet de temperatuurregelaar weer in de gewenste stand om de koelkast opnieuw in te schakelen.

13. Transport

- ▶ Trek de stekker uit het geaarde stopcontact.
- ▶ Verwijder alle voorwerpen en de opbergrekken uit het apparaat.
- ▶ Draai de stelpootjes naar binnen.
- ▶ Plak de deur dicht met tape.

- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens transport meer dan 45° wordt gekanteld, mag het apparaat pas na 2 uur op het lichtnet worden aangesloten en ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuït na het transport tot rust kan komen.

14. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Stroomcircuit onderbroken.	► Controleer of de stekker in het stopcontact zit. ► Controleer of het netsnoer is beschadigd.
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur kan niet worden gesloten of de deur wordt te vaak geopend.	► Plaats te koelen producten zo dat de deur dicht kan. ► Open de deur kort. ► Controleer de deurafdichting.
De temperatuur is niet laag genoeg.	Het apparaat staat in het volle zonlicht of naast een warmtebron	► Zet het apparaat op een andere plaats. ► Stel het apparaat in op een lagere temperatuur.
Het apparaat maakt te veel lawaai of trilt.	Het apparaat is niet goed uitgelijnd.	► Lijn het apparaat uit.
Temperatuurregelaar werkt niet	Temperatuursensor defect.	► Neem contact op met de klantenservice.
Binnenverlichting werkt niet.	De gloeilamp is defect/ losgeraakt.	► Controleer of de gloeilamp goed vastzit. ► Vervang de gloeilamp zo nodig.

15. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, ga dan als volgt te werk om het apparaat veilig te bewaren en te beschermen:

- ▶ Zet de thermostaatregelaar op **0**. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Maak het koelgedeelte leeg.
- ▶ Maak het apparaat en de onderdelen schoon.
- ▶ Laat de deur openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

16. Afvalverwerking



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het product aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het product gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het afgedankte apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Demonteer de deur en de afdichting of plak de deur dicht met tape.
- ▶ Laat de laden in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.
- ▶ Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.
- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.

17. Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,55 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	22 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 20 kg
Veiligheidsklasse	I

17.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	MEDION®		
Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland		
Modelaanduiding:	MD 37305		
Type koelapparaat:			
Geluidsarm apparaat:	nee	Bouwworm:	vrijstaand
Wijnkoeler:	nee	Ander koelapparaat:	ja

Algemene productparameters:				
Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in mm)	Hoogte	850	Totale inhoud (in dm ³ of l)	93
	Breedte	480		
	Diepte	450		
EEI		125	Energieklasse	F
Geluidsniveau (in dB(A) re 1 pW)		39	Geluidsniveau-klasse	C
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/jaar)*		106,95	Klimaatklasse:	N, ST
Minimale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		16	Maximale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterstand		nee		

* Op basis van genormeerde testresultaten gedurende 24 uur vastgesteld energieverbruik in kWh/jaar. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de standplaats van het apparaat.

Vakparameters:					
Type vak		Vakparameters en -waarden			
		Inhoud van het vak (in dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale bewaring van levensmiddelen (in °C).	Vriesvermogen (in kg/24 uur)	Ontdooiingstype A/M*
Opbergvak voor verse levensmiddelen	ja	93,0	4	—	M

* A = automatische ontdooiing, M = handmatige ontdooiing

Lichtbronparameters:	
Soort lichtbron	nominale spanning 220-240 V, vermogen max. 10 W, schroefdraad E14
Energieklasse	Voor de lichtbron geldt de eigen ecodesign- en energielabelverordening en die wordt hier niet aangegeven.
Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:	24 maanden vanaf de aankoopdatum
Andere gegevens:	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.

18. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

19. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, bezoek dan onze MEDIONServiceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle passende informatie over uw product.

20. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Nederland	Luxemburg
 www.medion.com/nl/service/start/	 www.medion.com/lu/fr/
België	
 www.medion.com/be/nl/service/start/	

21. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG).

Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatie-vrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

22. Colofon

Copyright © 2021

Stand: 05.02.2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	112
1.1.	Explicación de los símbolos.....	112
2.	Uso conforme a lo previsto	114
3.	Indicaciones de seguridad	115
3.1.	Indicaciones generales de seguridad	116
3.2.	Transporte.....	117
3.3.	Instalación y conexión a la red eléctrica.....	118
3.4.	Limpieza y mantenimiento.....	121
3.5.	Averías.....	122
3.6.	Eliminación.....	123
4.	Información sobre el aparato	123
4.1.	Información sobre el refrigerante R-600a utilizado	124
5.	Volumen de suministro	124
6.	Vista general del aparato	125
7.	Modificación de la bisagra de la puerta.....	126
7.1.	Colocación del aparato	129
7.2.	Cómo retirar y volver a colocar el cajón para fruta/verdura	130
7.3.	Cómo retirar y volver a colocar estantes de cristal.....	130
8.	Manejo del aparato	131
8.1.	Apagado del aparato	131
8.2.	Consejos para ahorrar energía	131
8.3.	Ajuste de temperatura recomendado	132
8.4.	Conservación de los alimentos en el refrigerador	132
9.	Uso del compartimento para cubitos de hielo	133
9.1.	Fabricación de cubitos de hielo	133
10.	Descongelación del compartimento para cubitos de hielo	134
11.	Limpieza del aparato.....	135
12.	Cambio de la bombilla de la iluminación interior.....	136
13.	Transporte	137
14.	Solución de fallos.....	137
15.	Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado	138
16.	Eliminación.....	138
17.	Datos técnicos.....	139
17.1.	Ficha de datos del producto	139
18.	Información sobre la conformidad UE	141
19.	Piezas de repuesto.....	141
20.	Informaciones de asistencia técnica	142
21.	Declaración de privacidad	143
22.	Aviso legal	144

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte del texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por material explosivo.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

**¡AVISO!**

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



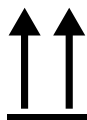
Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

**Marcado CE**

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad»).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos: Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El distintivo «Punto verde» identifica aquellos embalajes comerciales que se eliminan o reciclan a través del sistema de recogida y reciclaje dual según la normativa sobre embalajes.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar alimentos y hacer cubitos de hielo.

Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de usarlo en ámbitos comerciales se tendrán que respetar las respectivas disposiciones vigentes.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso que difiera del especificado en el presente manual se considerará indebido y puede provocar daños materiales y personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA USOS FUTUROS!



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños, a no ser que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro del compartimento de refrigeración no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Transporte



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Aparato de gran peso. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- El transporte del aparato debe ser realizado por más de una persona.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado.

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.
- Transporte el frigorífico siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 2-3 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigeración pueda estabilizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.3.1. Ubicación



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido.

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «7.1. Colocación del aparato» en la página 129)
- El aparato es adecuado para la clase climática ST y N (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 16 °C a 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - radiación solar directa;
 - llamas abiertas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 5 cm hasta el techo, de 5 cm hasta las paredes laterales y de 5 cm hasta la pared trasera.

- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:

- con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 5 cm,
- con respecto a cocinas de gasoil o de carbón: aprox. 30 cm,
- si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia mínima lateral de 5 cm.

3.3.2. Antes de la conexión



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de conexión a la red eléctrica no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.

3.3.3. Conexión a la red eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato solo a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y bien accesible que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

-
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
 - ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
 - ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
 - ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
 - Para apagar el aparato, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.3.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 16 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos sensibles a la temperatura en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios.
- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.

3.4. Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra (no tire del cable, sino del conector de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- No toque la clavija de enchufe con las manos mojadas.



¡PELIGRO!

¡Peligro de explosión e incendio!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- No use dispositivos mecánicos ni otros medios artificiales para acelerar la descongelación, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del aparato. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

Superficies delicadas:

- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

3.5. Averías



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

3.6. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte la puerta y la junta o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.
- Deje el cajón y los estantes dentro del aparato para que nadie pueda meterse dentro del mismo (p. ej., niños).

4. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética F.
- Clase climática ST/N.

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

4.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

5. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

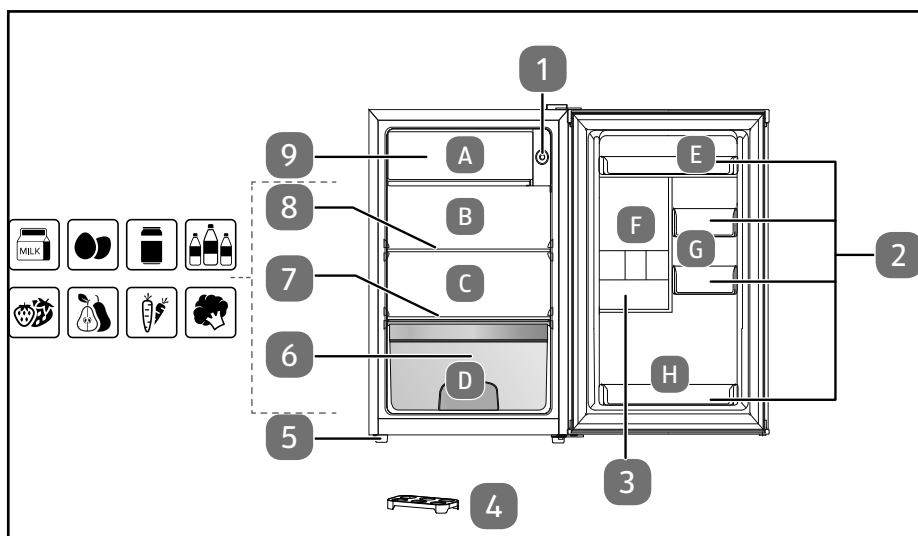
■ Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Frigorífico
- 1 estante de cristal ajustable en altura
- 1 cajón transparente para la verdura con tapa de cristal
- 4 compartimentos de puerta
- 1 huevera
- Manual de instrucciones con información sobre la garantía

6. Vista general del aparato



- 1) Regulador de temperatura e iluminación
- 2) Compartimentos de almacenamiento
- 3) Botellero
- 4) Huevera
- 5) Pies de apoyo
- 6) Cajón para verduras
- 7) Tapa del compartimento para verdura
- 8) Estante de cristal
- 9) Compartimento para cubitos de hielo

- A) El compartimento para cubitos de hielo 0* es adecuado:
- para preparar cubitos de hielo,
 - para un almacenamiento de corta duración de carne de cerdo fresca, carne de vacuno, pescado, pollo, algunos productos precocinados embalados, etc. (se recomienda consumirlos el mismo día, preferiblemente no deben almacenarse más de 3 días).
 - No apto para congelar alimentos frescos.
- B) Recomendado para queso, repostería.
- C) Recomendado para embutido/pescado, carne y aves.
- D) Recomendado para fruta y verdura.
- E) Recomendado para huevos, mantequilla.
- F) Recomendado para leche, recipientes pequeños (botellas).
- G) Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal.
- H) Recomendado para recipientes grandes (botellas).

7. Modificación de la bisagra de la puerta

El frigorífico se suministra con bisagra de la puerta a la derecha. Si desea cambiar el sentido de apertura, proceda como se describe a continuación.

Herramientas necesarias:

- destornillador (métrico)
- llave de vaso con tuerca del 10
- destornillador de ranura pequeño
- destornillador de estrella

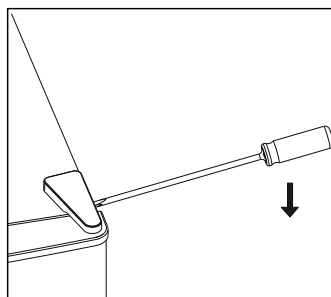
La clavija de enchufe está desenchufada.

- ▶ Vacíe el frigorífico, incluidas las bandejas y todos los alimentos, etc.
- ▶ Tumbe el frigorífico sobre la parte trasera.

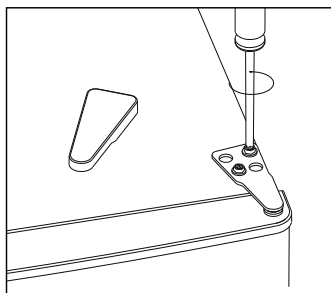


Coloque todas las piezas de forma segura en un lado. Para volver a instalar la puerta las necesitará todas.

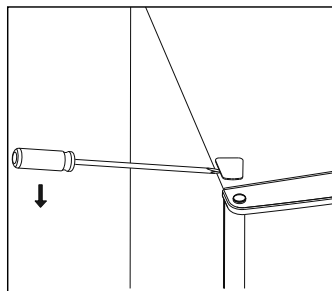
- ▶ Retire la cubierta de la bisagra del lado derecho, p. ej., con un destornillador de ranura.



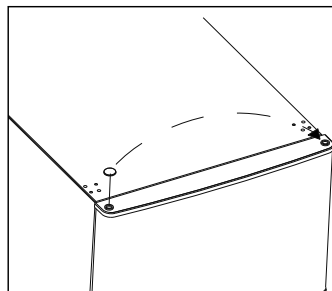
- ▶ Afloje los dos tornillos de la bisagra con un destornillador de estrella.



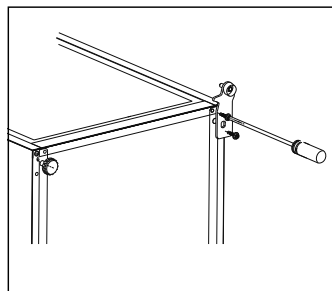
- ▶ Retire la cubierta de los orificios de tornillo del lado izquierdo, p. ej., con un destornillador de ranura.



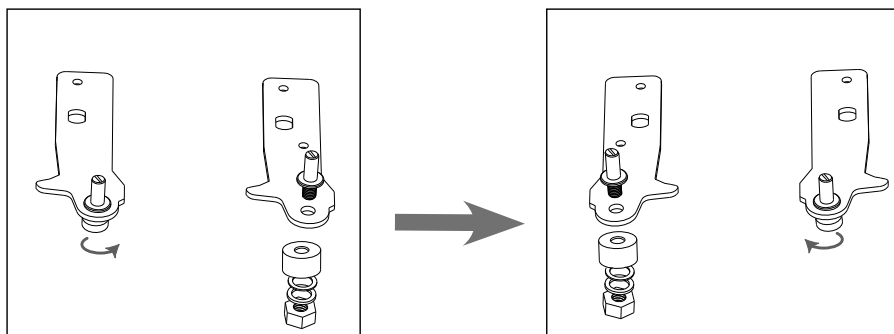
- ▶ Retire el tapón ciego para la espiga de la bisagra del lado izquierdo y colóquelo en el orificio del lado derecho.
- ▶ A continuación, levante la puerta para extraerla y deposítela sobre una superficie blanda para protegerla de arañazos.



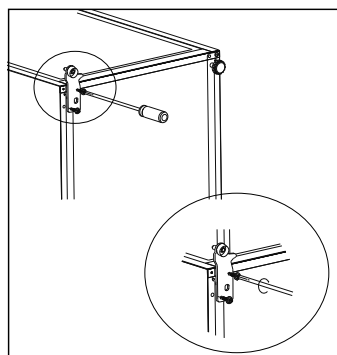
- ▶ Desatornille la bisagra inferior y, a continuación, desenrosque el pie de apoyo en el lado izquierdo.



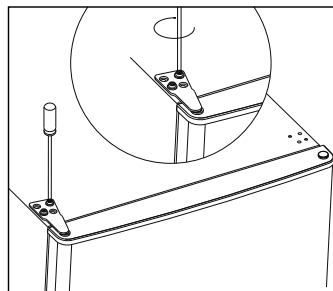
- ▶ Desenrosque la espiga de la bisagra inferior con una llave de vaso con tuerca del 10 ejerciendo cierta fuerza contra la misma con un destornillador plano para retirarla.
- ▶ Gire la bisagra y vuelva a insertar la espiga.



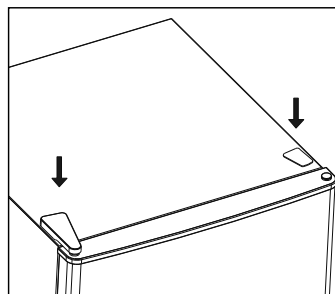
- Vuelva a atornillar la bisagra inferior en el lado izquierdo. Enrosque la pata de apoyo en el lado derecho.



- Vuelva a colocar la puerta sobre la espiga de la bisagra inferior. Asegúrese de que la puerta cierre al ras horizontal y verticalmente con el cuerpo del frigorífico de modo que todas las juntas cierren bien antes de volver a atornillar definitivamente la bisagra superior.
- A continuación, vuelva a colocar la bisagra superior y atorníllela. En caso necesario, utilice un destornillador para apretar el tornillo.



- Vuelva a colocar la cubierta de bisagra y la cubierta de tornillo.



Tenga en cuenta lo siguiente: la junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.

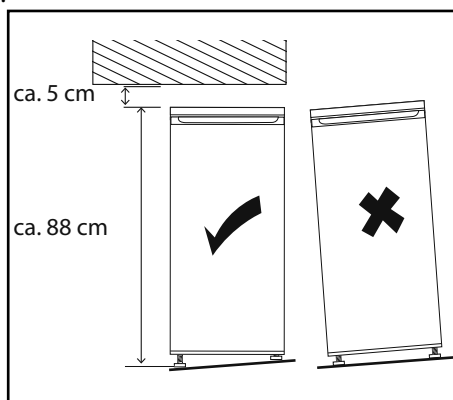
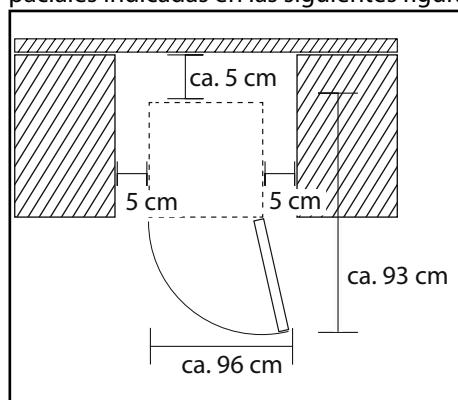


En caso de una inclinación de más de 45° durante el transporte, espere 2 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

7.1. Colocación del aparato

- Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras.
- Antes de conectar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas (véase el capítulo «11. Limpieza del aparato» en la página 135).
- Seque bien el aparato después de limpiarlo y antes de encenderlo.
- Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.3.1. Ubicación» en la página 118).
- Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo ajustando los pies ros-cados.
- Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

Para poder abrir completamente la puerta, deben estar disponibles las medidas espaciales indicadas en las siguientes figuras.



7.2. Cómo retirar y volver a colocar el cajón para fruta/verdura

- ▶ Para extraer un cajón de fruta/verdura, abra completamente la puerta.
- ▶ Extraiga el cajón de fruta/verdura tirando de él con las dos manos y retírelo de la cámara frigorífica/congelador ligeramente inclinado.
- ▶ Para volver a colocar el cajón de fruta/verdura, introdúzcalo ligeramente inclinado en el aparato.

7.3. Cómo retirar y volver a colocar estantes de cristal

- ▶ Para extraer los estantes de cristal, abra completamente la puerta.
- ▶ Levante el estante con las dos manos y sáquelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado.

El montaje del estante se realiza como sigue:

- ▶ Introduzca el estante en los carriles guía e insértelo hasta el tope.

8. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del termostato controla la graduación automática de la temperatura en el refrigerador y el congelador.

La temperatura de refrigeración puede ajustarse como sigue:

- | | |
|------------|---|
| 0 | El aparato está apagado |
| 1 | Potencia frigorífica mínima (la menos fría) |
| 2-4 | Posiciones intermedias |
| 5 | Potencia frigorífica máxima (la más fría) |

En caso de una temperatura ambiente distinta, puede aumentar el consumo eléctrico y la temperatura del frigorífico.

- ▶ Antes de introducir alimentos frescos, fije la temperatura de la cámara de refrigeración en el nivel más frío 5 y cierre la puerta.
- ▶ Compruebe introduciendo un termómetro las temperaturas de las cámaras. Las temperaturas ideales son +7 °C en la cámara de refrigeración y 0 °C en el congelador. Una vez alcanzadas estas temperaturas, puede introducir los alimentos.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el termostato.



No llene la cámara frigorífica ni el congelador antes de que el aparato se haya enfriado.

- ▶ Introduzca en el frigorífico solo alimentos o bebidas que ya se hayan enfriado previamente o se hallen a temperatura ambiente. No introduzca alimentos ni bebidas calientes en la cámara de refrigeración.

8.1. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato totalmente de la red eléctrica, ponga el regulador del termostato en la posición **0** y desenchufe el cable de alimentación.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

8.2. Consejos para ahorrar energía

- ▶ Durante el funcionamiento deje el cajón para verdura, los compartimentos de puerta y los estantes de cristal en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).

- ▶ El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del aparato.
- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- ▶ Seleccione el ajuste del regulador de temperatura según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y de que las puertas cierren correctamente.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apague el aparato. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

8.3. Ajuste de temperatura recomendado

Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
Verano (28-38 °C)	Ajuste 2-3
Normal (22-28 °C)	Ajuste 2-3
Invierno (16-22 °C)	Ajuste 1-2



Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal en la nevera no es superior a 3 días.
El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes.

8.4. Conservación de los alimentos en el refrigerador



¡AVISO! ¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde los alimentos, especialmente la carne y el pescado sin cocinar, dentro de recipientes adecuados en el frigorífico para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior del refrigerador, pues puede producirse escarcha o humedad.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el frigorífico para no aumentar el consumo de energía.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente otros olores, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración, según su tipo y sensibilidad; véase «6. Vista general del aparato» en la página 125.
- ▶ El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

9. Uso del compartimento para cubitos de hielo

- ▶ Las bebidas en botellas y latas, en particular las que tienen gas, no deben guardarse en el compartimento para cubitos de hielo, ya que las botellas y latas pueden reventar.
- ▶ Dicho compartimento sirve para hacer cubitos de hielo.



El compartimento para cubitos de hielo no es adecuado para congelar alimentos ni almacenar alimentos perecederos. Dado el caso, los alimentos ya congelados pueden guardarse en un embalaje adecuado de 1 a 3 días.

9.1. Fabricación de cubitos de hielo

- ▶ Lave la cubitera que vaya a usar (no incluida en el volumen de suministro) antes de utilizarla por primera vez.
- ▶ Llene el recipiente de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera en el compartimento para cubitos de hielo.

-
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, sáquelos del compartimento para cubitos de hielo y extraígalos del molde haciendo presión sobre él.

10. Descongelación del compartimento para cubitos de hielo



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe la posibilidad de lesiones por congelación.

- No toque las paredes interiores congeladas del compartimento para cubitos de hielo ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.
- ▶ Una gruesa costra de hielo en las paredes del congelador reduce la eficiencia del aparato y aumenta el consumo eléctrico. Por ello, es necesario descongelar el aparato regularmente, en cuanto la capa de hielo supere un grosor de 3-4 mm.
- ▶ Antes de descongelar el aparato, ponga el regulador de temperatura durante unas horas en la posición **5**. Así pueden conservarse los congelados durante más tiempo a temperatura ambiente.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- ▶ Saque del compartimento para cubitos de hielo el producto congelado, envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con un paño, y guárdelo en un lugar fresco.
- ▶ Fije el regulador de temperatura en la posición **0** y extraiga la clavija de enchufe.
- ▶ Limpie el aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).

11. Limpieza del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, desenchufe siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.
 - No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- ▶ Vacíe la cámara frigorífica.
 - ▶ Fije el regulador de temperatura en la posición **0** y extraiga la clavija de enchufe.
 - ▶ Retire la bandeja de la cámara frigorífica.
 - ▶ Limpie la cámara frigorífica con un detergente suave (p. ej., lavaplatos o una solución de carbonato sódico con una proporción de 3 cucharadas de carbonato sódico por un litro de agua) y deje que se seque bien.
 - ▶ Enjuague y seque minuciosamente todos los accesorios.
 - ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta. En caso necesario, la superficie del aparato puede tratarse con cera de silicona.
 - ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótelas y déjelas secar.
 - ▶ Vuelva a enchufar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
 - ▶ Tan pronto como el aparato haya alcanzado la temperatura de servicio, podrá volver a llenarlo de alimentos.

12. Cambio de la bombilla de la iluminación interior



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

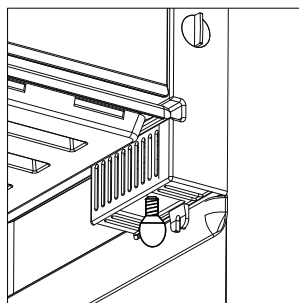
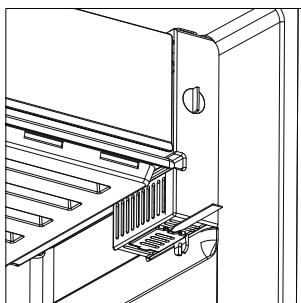
Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Desenchufe el frigorífico de la red eléctrica antes de cambiar la bombilla.



El tipo de bombilla se indica en «17. Datos técnicos» en la página 139.

- ▶ Fije el regulador de temperatura en la posición **0**. El aparato se apaga.
- ▶ Desenchufe el aparato.
- ▶ Retire la cubierta de la lámpara con un objeto plano, p. ej., un destornillador de ranura.
- ▶ Extraiga la bombilla del portalámparas girándola con dos dedos en sentido anti-horario.



- ▶ Coloque la nueva bombilla en el sentido opuesto en el portalámparas y vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.
- ▶ Vuelva a enchufar la clavija en la toma de corriente y gire el regulador de temperatura de nuevo a la posición deseada para volver a conectar el frigorífico.

13. Transporte

- ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente con puesta a tierra.
- ▶ Retire todos los objetos y las bandejas del interior del aparato.
- ▶ Enrosque por completo los pies de apoyo.
- ▶ Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- ▶ Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 45° durante el transporte, espere 2 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

14. Solución de fallos

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción del circuito eléctrico.	▶ Compruebe que la clavija de enchufe esté enchufada. ▶ Compruebe si el cable de conexión ha sufrido daños.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	▶ Coloque los alimentos que deben refrigerarse de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▶ No abra la puerta tanto tiempo. ▶ Compruebe la junta de la puerta.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	▶ Instale el aparato en otro lugar. ▶ Ponga el aparato a una temperatura más fría.
El aparato produce demasiado ruido o vibra.	El aparato no está correctamente nivelado.	▶ Nivele el aparato.

Fallo	Causa	Solución
El regulador de temperatura no funciona.	El sensor de temperatura está averiado.	► Diríjase al servicio de atención al cliente.
La iluminación interior no funciona.	Bombilla defectuosa/floja.	► Controle la fijación de la bombilla. ► En caso necesario, cambie la bombilla.

15. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, proceda como se indica a continuación para almacenarlo de forma segura y protegerlo:

- Coloque el regulador del termostato en la posición **0**. El aparato se apaga.
- Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- Vacíe la cámara frigorífica.
- Limpie el aparato y los accesorios.
- Deje abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

16. Eliminación



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Aparato

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- Desmonte la puerta y la junta o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.

- ▶ Deje el cajón dentro del aparato para que nadie pueda meterse dentro del mismo (p. ej., niños).
- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.
- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).

17. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,55 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	22 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 20 kg
Clase de protección	I

17.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor:	MEDION®		
Dirección del proveedor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania		
Identificación del modelo:	MD 37305		
Tipo de frigorífico:			
Aparato silencioso:	no	Tipo constructivo:	independiente
Botellero:	no	Otro aparato frigorífico:	sí

Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (en mm)	Altura	850	Capacidad total (en dm ³ o l)	93
	Anchura	480		
	Profundidad	450		
IEE		125	Clase de eficiencia energética	F
Nivel de ruido aéreo (en dB(A) re 1 pW)		39	Clase del nivel de ruido aéreo	C
Consumo energético anual (en kWh/a)*		106,95	Clase climática:	N, ST
Temperatura ambiente mínima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico		16	Temperatura ambiente máxima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico	38
Conexión de invierno		no		

* Consumo energético en kWh/año basado en los resultados de la comprobación normativa a lo largo de 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.

Parámetros del compartimento:					
Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Capacidad del compartimento (en dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un óptimo almacenamiento de los alimentos (en °C).	Capacidad de congelación (en kg/24 h)	Tipo de descongelación A/M*
Compartimento de conservación de alimentos frescos	sí	93,0	4	—	M

* Descongelación automática = A, descongelación manual = M

Parámetros de la fuente de luz:	
Tipo de fuente de luz	Tensión nominal 220-240 V, potencia máx. 10 W, rosca E14
Clase de eficiencia energética	La fuente de luz se rige por el reglamento propio sobre diseño ecológico y etiqueta energética (no recogido aquí).
Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante:	24 meses desde la fecha de compra
Otros datos:	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.

18. Información sobre la conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

19. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDIONServiceShop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

20. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center Visonic S.A. c/ Miguel Faraday, 6 Parque Empresarial “La Carpetania”, N-IV Km. 13 28906 Getafe, Madrid España	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/. Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos. También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

21. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

22. Aviso legal

Copyright © 2021

Versión: 05.02.2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece al distribuidor:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Contenuto

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	148
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	148
2.	Utilizzo conforme	150
3.	Indicazioni di sicurezza	151
3.1.	Indicazioni generali di sicurezza	152
3.2.	Trasporto	153
3.3.	Posizionamento e collegamento elettrico	154
3.4.	Pulizia e manutenzione.....	157
3.5.	Malfunzionamenti.....	158
3.6.	Smaltimento	159
4.	Informazioni sull'apparecchio	159
4.1.	Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato	160
5.	Contenuto della confezione.....	160
6.	Panoramica dell'apparecchio	161
7.	Modifica della battuta della porta	162
7.1.	Posizionamento dell'apparecchio.....	165
7.2.	Estrazione e reinserimento di un cassetto per frutta e verdura	166
7.3.	Estrazione e inserimento dei ripiani di vetro.....	166
8.	Uso dell'apparecchio	166
8.1.	Spegnimento dell'apparecchio.....	167
8.2.	Consigli per il risparmio energetico	167
8.3.	Impostazione della temperatura consigliata	168
8.4.	Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero.....	168
9.	Uso dello scomparto per i cubetti di ghiaccio	169
9.1.	Preparazione di cubetti di ghiaccio	169
10.	Sbrinamento dello scomparto per i cubetti di ghiaccio	170
11.	Pulizia dell'apparecchio	171
12.	Sostituzione della lampadina per l'illuminazione interna	172
13.	Trasporto	173
14.	Risoluzione dei problemi	173
15.	Inutilizzo prolungato.....	174
16.	Smaltimento.....	174
17.	Dati tecnici	175
17.1.	Scheda tecnica del prodotto.....	175
18.	Informazioni sulla conformità UE.....	177
19.	Ricambi.....	177
20.	Informazioni relative al servizio di assistenza	178
21.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	179
22.	Note legali	180

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità.

**AVVISO!**

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



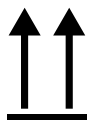
Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

**Marchio CE**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi



Il Punto Verde identifica le confezioni di vendita che vengono smaltite o riciclate dal sistema di raccolta e recupero duale in conformità con il regolamento sugli imballaggi.



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento")



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento")

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio serve per la refrigerazione di alimenti e la preparazione di cubetti di ghiaccio.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Per l'utilizzo nei contesti commerciali occorre rispettare le norme applicabili.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

L'uso improprio comporta il pericolo di lesioni.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi refrigeranti.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Se la porta si chiude, si rischia il soffocamento!

3.1. Indicazioni generali di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
- **AVVERTENZA!** All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.

- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" sul retro dell'apparecchio o sul compressore.
- Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

3.2. Trasporto



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio.

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
- Rimuovere il materiale dell'imballaggio e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
- Non collegare l'apparecchio se risulta danneggiato. In caso di danni rivolgersi al nostro servizio di assistenza.
- Trasportare il frigorifero all'interno dell'imballaggio e con le protezioni per il trasporto.
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Nel caso in cui durante il trasporto venga inclinato di oltre 40°, attendere 2-3 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.
- Non appoggiare l'apparecchio su di un lato o sulla parete posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

3.3. Posizionamento e collegamento elettrico

3.3.1. Luogo di posizionamento



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un trattamento improprio.

- Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e arieggiabile. Il locale deve presentare una superficie di almeno 4 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- In fase di posizionamento considerare l'ingombro dell'apparecchio (vedere "7.1. Posizionamento dell'apparecchio" a pagina 165)
- L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche ST e N (vedere la targhetta). La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare un ristagno di calore.

- Assicurarsi che le aperture per la ventilazione nel rivestimento esterno intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- L'apparecchio non è predisposto per l'installazione a incasso.

- Per assicurare un'aerazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 5 cm dal soffitto, 5 cm dalle pareti laterali e 5 cm dalla parete posteriore.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. Qualora non sia possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una sorgente di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla sorgente di calore:
 - da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 5 cm,
 - da stufe a olio o a carbone: ca. 30 cm.
 - Se l'apparecchio viene collocato accanto a un altro apparecchio di refrigerazione, è necessario mantenere una distanza laterale minima di 5 cm.

3.3.2. Prima del collegamento



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano presenti danni visibili o il cavo di alimentazione o la spina siano difettosi.
- In caso di danni rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

3.3.3. Collegamento alla rete elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra installata a regola d'arte, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- AVVERTENZA! Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare cavi prolunga.
- AVVERTENZA! Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- AVVERTENZA! Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estrarre la spina dalla presa di corrente.

3.3.4. Utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!**

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte ecc. come predellini o punti di appoggio.

L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (aumento di temperatura) se viene esposto per lunghi periodi a temperature al di sotto del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per il quale è stato progettato (inferiori a 16 °C).

A seguito di un'interruzione di corrente, o quando l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono deperirsi. Pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare l'aspetto e l'odore degli alimenti conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Non conservare nel frigorifero medicinali, preparati di laboratorio o altri prodotti sensibili alla temperatura di cui alla direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici.
- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti conservati in modo corretto.

3.4. Pulizia e manutenzione

**AVVERTENZA!****Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di iniziare le attività di pulizia o manutenzione, scollegare tassativamente la spina dalla presa di corrente con messa a terra (afferrando la spina e non il cavo). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione e di incendio!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Per velocizzare la procedura di sbrinamento, non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- Non utilizzare apparecchi elettronici all'interno dell'apparecchio. In caso contrario entrambi potrebbero subire danni irreparabili.

Superfici delicate:

- non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi all'interno, sulla porta o sul rivestimento esterno dell'apparecchio in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.

3.5. Malfunzionamenti



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

3.6. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare la porta e la guarnizione oppure chiudere la porta con nastro adesivo.
- Lasciare il cassetto e i ripiani all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, ad esempio i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.

4. Informazioni sull'apparecchio

- Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a (privato di fluoro carburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità alle norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica F
- Classe climatica ST/N

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla tabella seguente.

Classe climatica	Significato	Temperatura ambiente
SN	Apparecchi per clima subnormale	da +10 °C a +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	da +16 °C a +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	da +16 °C a +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	da +16 °C a +43 °C

4.1. Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati il refrigerante R-600a e l'isolante ciclo-pentano, completamente privi di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R-600a" sulla targhetta.

- ▶ Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non venga danneggiato in quanto il refrigerante R-600a può contribuire in piccola misura all'effetto serra se viene rilasciato.
- ▶ Ciò vale sia durante il trasporto, sia durante l'intera vita dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato, conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

5. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

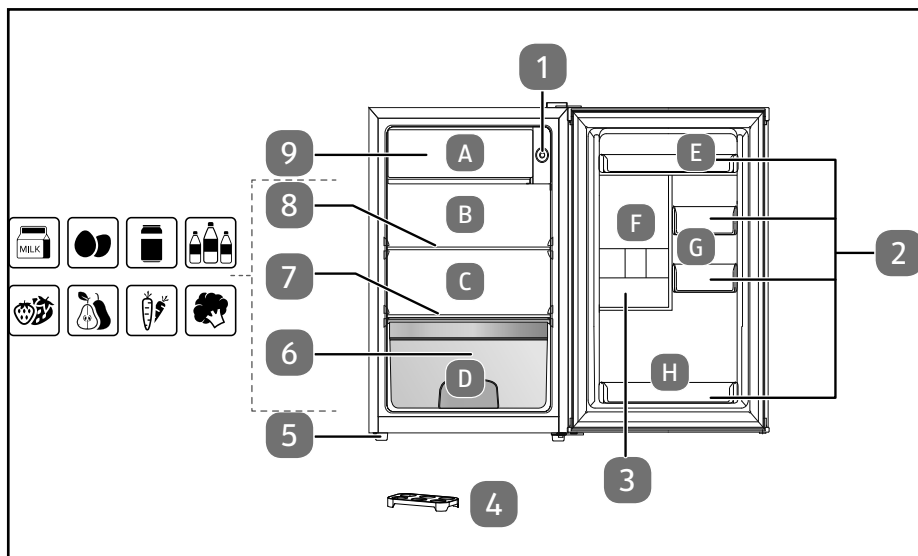
Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Frigorifero
- 1 ripiano in vetro regolabile in altezza
- 1 cassetto trasparente per frutta e verdura con copertura di vetro
- 4 scomparti nella porta
- 1 portauova
- Istruzioni per l'uso con informazioni sulla garanzia

6. Panoramica dell'apparecchio



- 1) Termostato e illuminazione
 - 2) Scomparti
 - 3) Ripiano portabottiglie
 - 4) Portauova
 - 5) Piedini d'appoggio
 - 6) Cassetto per frutta e verdura
 - 7) Copertura del cassetto per la verdura
 - 8) Ripiano di vetro
 - 9) Scomparto per i cubetti di ghiaccio
- A) Lo scomparto a 0* è adatto:
- alla preparazione di cubetti di ghiaccio,
 - per conservare per un breve periodo carne di maiale, carne di manzo, pesce e pollame freschi, alcuni prodotti pronti confezionati, ecc. (si raccomanda di consumarli in giornata, preferibilmente non conservare per più di 3 giorni).
 - Non è adatto per congelare alimenti freschi.
- B) Consigliato per formaggio e pasticceria secca
- C) Consigliato per insaccati/pesce, carne e pollame
- D) Consigliato per frutta e verdura
- E) Consigliato per uova e burro
- F) Consigliato per latte, contenitori piccoli (bottiglie)
- G) Consigliato per marmellata, lattine e contenitori di vetro
- H) Consigliato per latte, contenitori grandi (bottiglie)

7. Modifica della battuta della porta

Il frigorifero viene consegnato con la battuta della porta a destra. Per modificare la direzione di apertura, procedere come descritto di seguito.

Attrezzi necessari:

- chiave (metrica)
- chiave a tubo da 10
- piccolo cacciavite a taglio
- cacciavite a croce

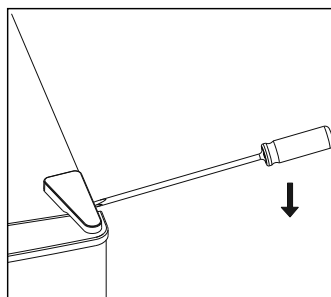
La spina deve essere scollegata.

- ▶ Svuotare il frigorifero, compresi gli scomparti, i ripiani e tutti gli alimenti, ecc.
- ▶ Appoggiare il frigorifero sulla parte posteriore.

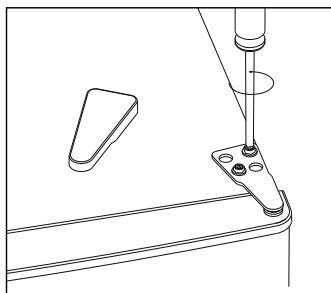


Deporre tutte le parti a lato, in un posto sicuro. Verranno tutte riutilizzate per rimontare la porta.

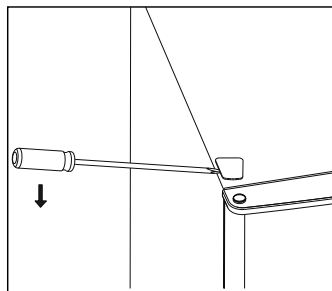
- ▶ Rimuovere il copricerniera sul lato destro, ad esempio con l'aiuto di un cacciavite a taglio.



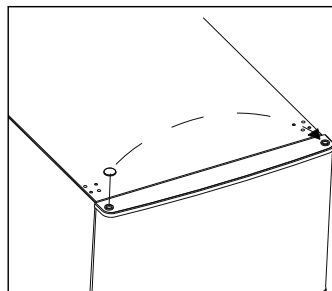
- ▶ Svitare le due viti della cerniera con un cacciavite a stella.



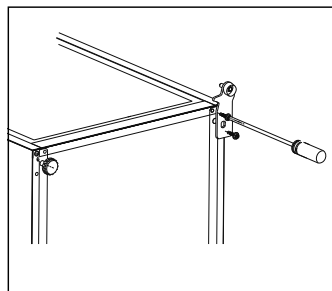
- ▶ Rimuovere la copertura dei fori per le viti sul lato sinistro, ad esempio con l'aiuto di un cacciavite a taglio.



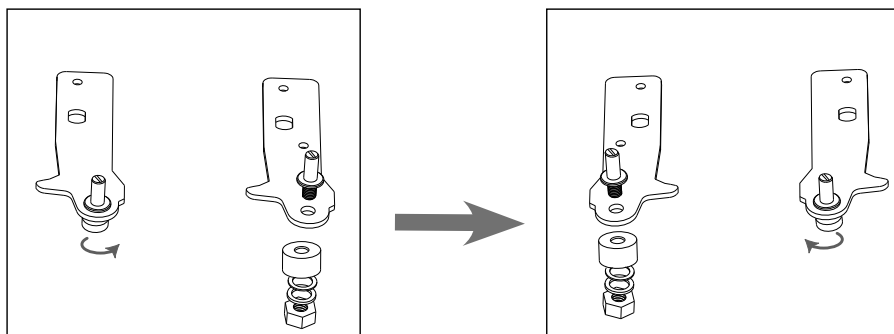
- ▶ Rimuovere il tappo per il perno della cerniera sul lato sinistro e inserirlo nel foro sul lato destro.
- ▶ Successivamente sollevare la porta e rimuoverla, quindi posarla su una superficie morbida, per proteggerla dai graffi.



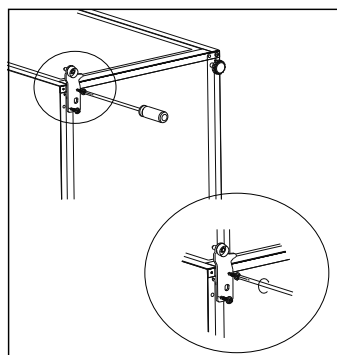
- ▶ Svitare la cerniera inferiore, quindi svitare il piedino d'appoggio sul lato sinistro.



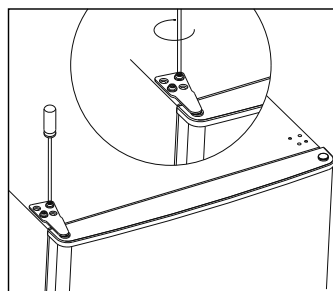
- ▶ Con una chiave a tubo da 10, svitare il perno della cerniera inferiore ed estrarlo con l'aiuto di un cacciavite a taglio.
- ▶ Girare la cerniera e inserire nuovamente il perno.



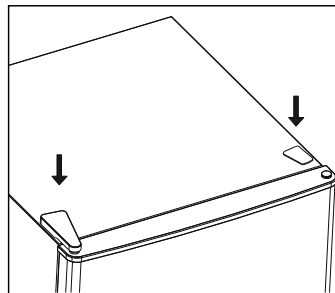
- Riavvitare la cerniera inferiore sul lato sinistro. Avvitare nuovamente il piedino sul lato destro.



- Riposizionare la porta sul perno della cerniera inferiore. Prima di stringere nuovamente le viti della cerniera superiore, verificare che la porta sia a filo con il corpo del frigorifero, sia in orizzontale che in verticale, in modo che tutte le guarnizioni chiudano correttamente.
- Riposizionare quindi la cerniera superiore e stringere le viti. Se necessario, utilizzare una chiave per avvitare la vite.



- Riposizionare nuovamente la copertura della cerniera e delle viti.



Attenzione: la guarnizione della porta si adatta alla nuova battuta dopo alcune ore.

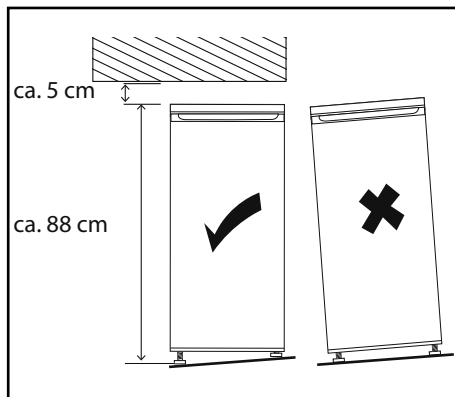
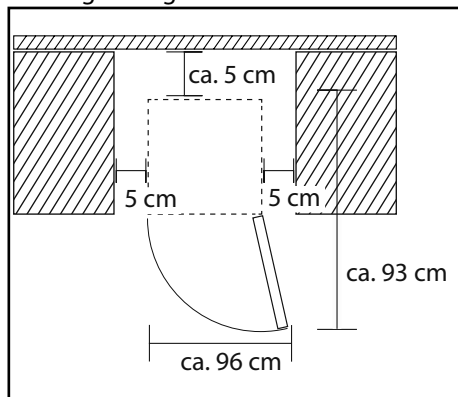


Nel caso in cui durante il trasporto l'apparecchio venga inclinato di oltre 45°, attendere 2 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.

7.1. Posizionamento dell'apparecchio

- Rimuovere il materiale dell'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
- Prima di procedere all'accensione dell'apparecchio, pulire tutti i componenti (vedere il cap. "11. Pulizia dell'apparecchio" a pagina 171).
- Dopo la pulizia, e prima dell'accensione, asciugare accuratamente l'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo idoneo (vedere anche il cap. "3.3.1. Luogo di posizionamento" a pagina 154).
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e compensare eventuali irregolarità del pavimento avvitando o svitando gli appositi piedini.
- Livellare il frigorifero utilizzando una livella a bolla.

Per poter aprire completamente la porta deve essere disponibile lo spazio indicato nelle figure seguenti.



7.2. Estrazione e reinserimento di un cassetto per frutta e verdura

- ▶ Per estrarre un cassetto per frutta e verdura, aprire completamente la porta.
- ▶ Afferrare il cassetto con entrambe le mani ed estrarlo dal vano frigorifero/congelatore tenendolo leggermente inclinato.
- ▶ Per riposizionare il cassetto, inserirlo nell'apparecchio tenendolo leggermente inclinato.

7.3. Estrazione e inserimento dei ripiani di vetro

- ▶ Per estrarre i ripiani di vetro aprire completamente la porta.
- ▶ Sollevare il ripiano con due mani ed estrarlo dal vano frigorifero tenendolo leggermente inclinato.

L'installazione del ripiano si effettua come segue:

- ▶ Inserire il ripiano nelle guide e spingerlo fino in fondo.

8. Uso dell'apparecchio

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

L'impostazione del termostato regola automaticamente la temperatura nel vano frigorifero e nel vano congelatore.

La temperatura di raffreddamento può essere impostata come segue:

- | | |
|------------|--|
| 0 | L'apparecchio è spento |
| 1 | Potenza frigorifera più bassa (calore massimo) |
| 2-4 | Regolazioni intermedie |
| 5 | Potenza frigorifera più alta (freddo massimo) |

In presenza di temperature ambientali diverse, il consumo energetico e la temperatura nel frigorifero possono aumentare.

- ▶ Prima di inserire alimenti freschi, regolare la temperatura del vano frigorifero sul livello più alto 5 e chiudere la porta.
- ▶ Verificare la temperatura nei vani con l'ausilio di un termometro. Le temperature ideali sono +7 °C nel vano frigorifero e 0 °C nel vano congelatore. Una volta raggiunta la temperatura è possibile inserire gli alimenti.



La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta. Tenerne conto in fase di impostazione del termostato.



Non inserire alimenti nel vano frigorifero e nel vano congelatore prima che l'apparecchio si sia raffreddato.

- ▶ Introdurre nel frigorifero unicamente alimenti o bevande che siano già stati raffreddati in precedenza o abbiano la temperatura ambiente. Non introdurre nel vano frigorifero alimenti o bevande caldi.

8.1. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica portare il regolatore del termostato in posizione **0** ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Attendere ca. dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

8.2. Consigli per il risparmio energetico

- ▶ Durante il funzionamento, lasciare il cassetto per frutta e verdura, i vani nella porta e i ripiani in vetro all'interno dell'apparecchio, così da ridurre il consumo energetico al minimo.
- ▶ Non posizionare l'apparecchio in prossimità di una sorgente di calore (termosifone, fornelli ecc.).
- ▶ L'apparecchio dovrebbe essere posizionato all'interno di un locale non troppo caldo, asciutto, privo di polvere e ben aerato.
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria intorno all'apparecchio.
- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio. Introdurre e prelevare gli alimenti aprendo la porta solo per il tempo strettamente necessario. Riducendo i tempi di apertura della porta il freddo si disperde di meno e l'apparecchio consuma meno energia.
- ▶ Impostare il termostato in base al livello di riempimento dell'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che le guarnizioni delle porte non siano danneggiate e che le porte si chiudano correttamente.

- ▶ Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per un lungo periodo di tempo, occorre spegnerlo. Sbrinare, pulire e lasciare asciugare l'apparecchio. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.

8.3. Impostazione della temperatura consigliata

Temperatura ambiente	Impostazione della temperatura
Estate (28-38 °C)	Impostazione 2-3
Normale (22-28 °C)	Impostazione 2-3
Inverno (16-22 °C)	Impostazione 1-2



Effetti sulla conservazione degli alimenti

Con le impostazioni consigliate, il tempo di conservazione ideale del frigorifero non supera i 3 giorni.

Con altre impostazioni, il tempo di conservazione ideale può risultare più breve.

8.4. Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Possibile danneggiamento della guarnizione della porta.

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.

Per evitare la contaminazione (impurità) degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- ▶ Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- ▶ Conservare gli alimenti, in particolare la carne cruda e il pesce, in appositi contenitori in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- ▶ Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Gli alimenti non devono toccare la parete posteriore del vano frigorifero per evitare la formazione di brina o umidità.
- ▶ Far raffreddare gli alimenti molto caldi prima di inserirli nel frigorifero per non aumentare il consumo energetico.

- ▶ Gli alimenti che assorbono facilmente gli odori esterni, come il burro, il latte e la ricotta, e quelli che emanano un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere impacchettati bene o conservati in recipienti sigillati.
- ▶ Gli alimenti devono essere conservati nelle zone refrigeranti adeguate in base alla tipologia e al grado di delicatezza, vedere "6. Panoramica dell'apparecchio" a pagina 161.
- ▶ La conservazione di frutta e verdura a elevato tenore di acqua provoca la formazione di condensa sopra i relativi contenitori. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano frigorifero.
- ▶ Prima di inserire frutta e verdura nel vano frigorifero è necessario asciugarla accuratamente. L'elevato contenuto di acqua riduce il tempo di conservazione di frutta e verdura (per es. ortaggi a foglia, cetrioli).

9. Uso dello scomparto per i cubetti di ghiaccio

- ▶ Le bevande in bottiglia e lattina, in particolare quelle che contengono anidride carbonica, non devono essere conservate nello scomparto per i cubetti di ghiaccio, in quanto bottiglie e lattine potrebbero esplodere.
- ▶ Lo scomparto serve per la produzione di cubetti di ghiaccio.



Lo scomparto per i cubetti di ghiaccio non deve essere utilizzato né per congelare alimenti né per conservare alimenti facilmente deperibili. Gli alimenti già congelati, se adeguatamente confezionati, possono essere conservati all'interno dello scomparto per i cubetti di ghiaccio per 1-3 giorni.

9.1. Preparazione di cubetti di ghiaccio

- ▶ Prima di utilizzare un contenitore per cubetti di ghiaccio (non in dotazione) per la prima volta, lavarlo accuratamente.
- ▶ Riempire la vaschetta con acqua potabile.
- ▶ Introdurre il contenitore per cubetti di ghiaccio nell'apposito scomparto.
- ▶ Quando i cubetti si sono formati e ghiacciati, togliere il portacubetti dallo scomparto ed estrarre i cubetti.

10. Sbrinamento dello scomparto per i cubetti di ghiaccio



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni.

Potrebbero provocare ustioni da freddo.

- Non toccare con le mani le pareti interne dello scomparto per i cubetti di ghiaccio o gli alimenti congelati. Afferrare gli alimenti congelati utilizzando per es. un panno asciutto.

- ▶ Grandi depositi di ghiaccio sulle superfici del congelatore riducono l'efficienza dell'apparecchio e provocano un aumento del consumo energetico. Si consiglia pertanto di sbrinare l'apparecchio periodicamente, non appena lo strato di ghiaccio abbia raggiunto uno spessore di 3-4 mm.
- ▶ Prima di sbrinare l'apparecchio, portare il regolatore del termostato sulla posizione **5** qualche ora prima. Così facendo, gli alimenti congelati potranno essere conservati a temperatura ambiente per un periodo di tempo più lungo.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- Non utilizzare apparecchi elettronici all'interno del frigorifero. In caso contrario entrambi potrebbero subire danni irreparabili.

- ▶ Togliere il cibo congelato dallo scomparto per i cubetti di ghiaccio, avvolgerlo con alcuni strati di giornale e una coperta, quindi conservarlo in un luogo fresco.
- ▶ Posizionare il regolatore del termostato su **0** e scollegare la spina di alimentazione.
- ▶ Pulire l'apparecchio, vedere il capitolo relativo alla pulizia.

11. Pulizia dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica.

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di procedere alla pulizia, staccare tassativamente la spina dalla presa elettrica (afferrando la spina e non il cavo). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.
 - Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ▶ Svuotare lo scomparto frigorifero.
 - ▶ Posizionare il regolatore del termostato su **0** e scollegare la spina di alimentazione.
 - ▶ Estrarre il ripiano dal vano frigorifero.
 - ▶ Lavare il vano frigorifero con un detergente delicato (per es. detersivo per stoviglie o una soluzione composta da 3 cucchiaini di soda in un litro di acqua) e lasciarlo asciugare.
 - ▶ Lavare e asciugare accuratamente tutti gli elementi in dotazione.
 - ▶ Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione della porta, con un detergente delicato. Se necessario, la superficie dell'apparecchio può essere trattata con cera siliconica.
 - ▶ Lavare la guarnizione della porta con un panno e acqua pulita, quindi lasciarla asciugare.
 - ▶ Reinserire la spina nella presa elettrica.

- ▶ Gli alimenti possono essere reintrodotti nell'apparecchio quando questo avrà raggiunto la temperatura di funzionamento.

12. Sostituzione della lampadina per l'illuminazione interna



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

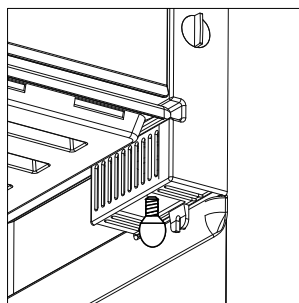
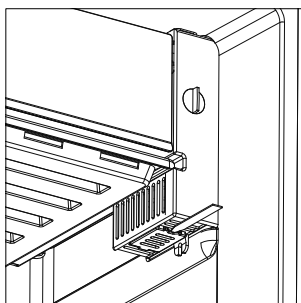
Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di sostituire la lampadina scollegare il frigorifero dalla rete elettrica, estraendo la spina dalla presa.



Il tipo di lampadina è indicato in "17. Dati tecnici" a pagina 175.

- ▶ Posizionare il regolatore del termostato su **0**. L'apparecchio si spegne.
- ▶ Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Rimuovere la copertura della lampadina con un oggetto piatto, ad esempio un cacciavite a taglio.
- ▶ Con due dita ruotare la lampadina in senso antiorario ed estrarla dal portalam-pada.



- ▶ Inserire la nuova lampadina ruotandola in senso orario, quindi riapplicare la copertura.
- ▶ Reinserire la spina nella presa elettrica e girare nuovamente il regolatore del termostato nella posizione desiderata, così da accendere il frigorifero.

13. Trasporto

- ▶ Scollegare la spina dalla presa elettrica dotata di messa a terra.
- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti e i ripiani dall'interno dell'apparecchio.
- ▶ Avvitare i piedini d'appoggio.
- ▶ Fissare la porta con nastro adesivo.
- ▶ Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Nel caso in cui durante il trasporto l'apparecchio venga inclinato di oltre 45°, attendere 2 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.

14. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino anomalie. Controllare se sia possibile risolvere il problema autonomamente con l'ausilio della seguente tabella. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione idoneo.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Interruzione del circuito elettrico	▶ Controllare che la spina sia inserita. ▶ Verificare che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato.
La temperatura non è abbastanza bassa.	La porta non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso.	▶ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura della porta. ▶ Aprire la porta per il minor tempo possibile. ▶ Controllare la guarnizione della porta.
La temperatura non è abbastanza bassa.	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una sorgente di calore.	▶ Spostare l'apparecchio in un altro luogo. ▶ Impostare una potenza frigorifera più elevata.
L'apparecchio è troppo rumoroso oppure vibra.	L'apparecchio non è livellato correttamente.	▶ Livellare l'apparecchio.
Il termostato non funziona.	Sensore termico guasto.	▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'illuminazione interna non funziona.	Lampada difettosa/non inserita correttamente.	▶ Controllare che la lampada sia inserita correttamente. ▶ Sostituire la lampada se necessario.

15. Inutilizzo prolungato

Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, procedere come segue per conservarlo in sicurezza e proteggerlo:

- ▶ Posizionare il regolatore del termostato su **0**. L'apparecchio si spegne.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- ▶ Svuotare lo scomparto frigorifero.
- ▶ Pulire l'apparecchio e gli accessori in dotazione.
- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

16. Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Apparecchio

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- ▶ Smontare la porta e la guarnizione oppure chiudere la porta con nastro adesivo.
- ▶ Lasciare il cassetto all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, in special modo i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.
- ▶ L'apparecchio/isolamento deve essere smaltito a regola d'arte.
- ▶ Ai fini dello smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).

17. Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,55 A
Refrigerante:	R-600a
Quantità di refrigerante:	22 g
Gas isolante:	ciclopentano
Peso:	ca. 20 kg
Classe di protezione	I

17.1. Scheda tecnica del prodotto

Nome o marchio commerciale del fornitore:	MEDION®		
Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania		
Modello:	MD 37305		
Tipo di apparecchio di refrigerazione:			
Apparecchio a bassa rumorosità:	no	Tipologia:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	no	Altro apparecchio di refrigerazione:	sì

Parametri generali del prodotto:				
Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (in mm)	Altezza	850	Volume totale (in dm ³ oppure l)	93
	Larghezza	480		
	Profondità	450		
EEI		125	Classe di efficienza energetica	F
Emissione di rumore aereo (in dB(A) re 1 pW)		39	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo di energia annuo (in kWh/a)*		106,95	Classe climatica:	N, ST
Temperatura ambiente minima (in °C) adatta all'apparecchio di refrigerazione		16	Temperatura ambiente massima (in °C) adatta all'apparecchio di refrigerazione	38
Configurazione invernale		no		

* Consumo di energia in kWh/anno calcolato sulla base dei risultati delle prove standard sulle 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'utilizzo e dall'ubicazione dell'apparecchio.

Parametri scomparto:					
Tipo di scomparto		Parametri e valori dello scomparto			
		Volume dello scomparto (in dm ³ oppure l)	Temperatura consigliata per una conservazione ottimizzata degli alimenti (in °C).	Capacità di congelamento (in kg/24 h)	Tipo di sbrinamento A/M*
Scomparto per alimenti freschi	sì	93,0	4	—	M

* sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M

Parametri della sorgente luminosa:	
Tipo di sorgente luminosa	Tensione nominale 220-240 V, potenza max. 10 W, filettatura E14
Classe di efficienza energetica	Per la sorgente luminosa si applica lo specifico Regolamento relativo all'eco-design e all'etichettatura energetica che non viene qui indicato.
Durata minima della garanzia offerta dal produttore:	24 mesi dalla data di acquisto
Ulteriori informazioni:	Fare la scansione del codice QR riportato sull'etichetta energetica per scaricare la scheda tecnica completa del prodotto.

18. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

19. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Troverete tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.

20. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 02 - 360 003 40
Indirizzo del servizio di assistenza	
Teleca Lab S.R.L. Medion c/o Via Daniele da Torricella, 42 42122 Reggio Emilia RE Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza. Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi. È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Italia	Svizzera
 www.medion.com/it/	 www.medion.com/ch/de/service/start/

21. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

22. Note legali

Copyright © 2021

Ultimo aggiornamento: 05.02.2021

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Made in China
MSN 5006 7506

